



**2016/2114(REG)**

27.9.2016

# **AMENDMENTS**

## **1079 - 1283**

**Draft report**

**Richard Corbett**

(PE585.606v02-00)

General Revision of Parliament's Rules of Procedure  
(2016/2114(REG))

Document 1: AM 863-1078 (PE 589.403)

Document 2: AM 1079-1283 (PE 589.433)



## **Amendment 1079**

**João Ferreira**

### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 150 – paragraph 2**

##### *Present text*

2. Os pontos inscritos no projeto definitivo de ordem do dia para votação sem alterações também não serão objeto de debate, a menos que o Parlamento, ao aprovar a sua ordem do dia no início de um período de sessões, decida em contrário sob proposta da Conferência dos Presidentes, ou a pedido de um grupo político ou de um mínimo de **40** deputados.

##### *Amendment*

2. Os pontos inscritos no projeto definitivo de ordem do dia para votação sem alterações também não serão objeto de debate, a menos que o Parlamento, ao aprovar a sua ordem do dia no início de um período de sessões, decida em contrário sob proposta da Conferência dos Presidentes, ou a pedido de um grupo político ou de um mínimo de **25** deputados.

Or. pt

## **Amendment 1080**

**João Ferreira**

### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 150 – paragraph 3**

##### *Present text*

3. Aquando da elaboração do projeto definitivo de ordem do dia de um período de sessões, a Conferência dos Presidentes poderá propor que sejam inscritos outros pontos sem alterações ou sem debate. Ao aprovar a sua ordem do dia, o Parlamento não pode aceitar qualquer proposta neste sentido se um grupo político ou um mínimo de **40** deputados tiverem manifestado por escrito a sua oposição, pelo menos uma hora antes da abertura do período de sessões.

##### *Amendment*

3. Aquando da elaboração do projeto definitivo de ordem do dia de um período de sessões, a Conferência dos Presidentes poderá propor que sejam inscritos outros pontos sem alterações ou sem debate. Ao aprovar a sua ordem do dia, o Parlamento não pode aceitar qualquer proposta neste sentido se um grupo político ou um mínimo de **25** deputados tiverem manifestado por escrito a sua oposição, pelo menos uma hora antes da abertura do período de sessões.

Or. pt

## **Amendment 1081**

**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 152 – paragraph 1**

*Present text*

1. No início de cada período de sessões, o Parlamento pronunciar-se-á sobre o projeto definitivo de ordem do dia. Uma comissão, um grupo político ou um mínimo de **40** deputados podem apresentar propostas de alteração. Estas propostas deverão ser recebidas pelo Presidente pelo menos uma hora antes da abertura do período de sessões. O Presidente pode, para cada proposta, dar a palavra ao respetivo autor, a um orador a favor e a um orador contra. O tempo de uso da palavra não poderá exceder um minuto.

*Amendment*

1. No início de cada período de sessões, o Parlamento pronunciar-se-á sobre o projeto definitivo de ordem do dia. Uma comissão, um grupo político ou um mínimo de **25** deputados podem apresentar propostas de alteração. Estas propostas deverão ser recebidas pelo Presidente pelo menos uma hora antes da abertura do período de sessões. O Presidente pode, para cada proposta, dar a palavra ao respetivo autor, a um orador a favor e a um orador contra. O tempo de uso da palavra não poderá exceder um minuto.

Or. pt

**Amendment 1082**  
**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 153 – paragraph 1**

*Present text*

1. Um grupo político ou um mínimo de **40** deputados podem solicitar a inscrição na ordem do dia do Parlamento de um debate extraordinário sobre matéria de interesse relevante, relacionada com a política da União Europeia. Em regra, não se realizará mais de um debate extraordinário em cada período de sessões.

*Amendment*

1. Um grupo político ou um mínimo de **25** deputados podem solicitar a inscrição na ordem do dia do Parlamento de um debate extraordinário sobre matéria de interesse relevante, relacionada com a política da União Europeia. Em regra, não se realizará mais de um debate extraordinário em cada período de sessões.

Or. pt

**Amendment 1083**  
**Gerolf Annemans**  
on behalf of the ENF Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 153 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Rule 153 a**

***Topical debate requested by a political group***

- 1. At each part-session, one or two periods of not less than 60 minutes each shall be set aside in the draft agenda for debates on a topical matter of major interest to European Union policy.***
- 2. Each political group shall have the right to propose the topical matter of its choice for at least one such a debate every year. The Conference of Presidents shall ensure, over a rolling period of one year, a fair distribution among the political groups of that right.***
- 3. The political groups shall transmit the topical matter of their choice to the President in writing before the drawing up of the final draft agenda by the Conference of Presidents. Rule 38(1) concerning the rights, freedoms and principles recognised by Article 6 of the Treaty on European Union and the values enshrined in its Article 2 shall be fully respected.***
- 4. The Conference of Presidents shall determine the time at which such a debate is to be held. It may decide by a majority representing 95 % of the component Members of Parliament to reject a matter put forward by a group.***
- 5. The debate shall be introduced by a representative of the political group having proposed the topical matter. Following this introduction, speaking time shall be allocated in accordance with Rule 162 (4) and (5).***
- 6. The debate shall be wound up without the adoption of a resolution.***

Or. en

**Amendment 1084**

**Max Andersson**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 153 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***Rule 153 a***

***Topical debate requested by a political group***

- 1. At each part-session, one or two periods of not less than 60 minutes each shall be set aside in the draft agenda for debates on a topical matter of major interest to European Union policy.***
- 2. Each political group shall have the right to propose the topical matter of its choice for at least one such a debate every year. The Conference of Presidents shall ensure, over a rolling period of one year, a fair distribution among the political groups of that right.***
- 3. The political groups shall transmit the topical matter of their choice to the President in writing before the drawing up of the final draft agenda by the Conference of Presidents. Rule 38(1) concerning the rights, freedoms and principles recognised by Article 6 of the Treaty on European Union and the values enshrined in its Article 2 shall be fully respected.***
- 4. The Conference of Presidents shall determine the time at which such a debate is to be held.***
- 5. The debate shall be introduced by a representative of the political group having proposed the topical matter. Following this introduction, speaking time shall be allocated in accordance with Rule 162 (4) and (5).***

**Amendment 1085**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 153 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Rule 153 a**

***Von einer Fraktion beantragte  
Aussprache über ein aktuelles Thema***

- 1. Bei jeder Tagung werden im Entwurf der Tagesordnung ein oder zwei Zeiträume von mindestens je 60 Minuten für Aussprachen über ein aktuelles Thema, das sich auf die Politik der Europäischen Union oder auf eine Antwort der Kommission auf eine Anfrage bezieht, vorgesehen.***
- 2. Jede Fraktion hat das Recht, für mindestens eine solche Aussprache im Jahr ein aktuelles Thema ihrer Wahl vorzuschlagen. Die Konferenz der Präsidenten stellt über einen gleitenden Zeitraum von einem Jahr sicher, dass dieses Recht zwischen den Fraktionen gleich verteilt ist.***
- 3. Die Fraktionen teilen dem Präsidenten vor der Ausarbeitung des endgültigen Entwurfs der Tagesordnung durch die Konferenz der Präsidenten das aktuelle Thema ihrer Wahl schriftlich mit. Artikel 38 Absatz 1 über die in Artikel 6 des Vertrags über die Europäische Union anerkannten Rechte, Freiheiten und Grundsätze sowie die Werte, die in Artikel 2 dieses Vertrags verankert sind, werden uneingeschränkt geachtet.***
- 4. Die Konferenz der Präsidenten legt den Zeitpunkt fest, zu dem die Aussprache durchgeführt wird. Sie kann mit einer Mehrheit, die vier Fünftel der Mitglieder des Parlaments vertritt,***

*beschließen, ein von einer Fraktion vorgeschlagenes Thema abzulehnen, sofern dieses den in der Charta der Grundrechte festgelegten Grund- und Menschenrechten widerspricht.*

*5. Die Aussprache wird von einem Vertreter der Fraktion erläutert, die das aktuelle Thema vorgeschlagen hat. Nach dieser Erläuterung wird die Redezeit gemäß Artikel 162 Absätze 4 und 5 aufgeteilt.*

*6. Die Aussprache wird ohne Annahme einer Entschließung abgeschlossen.*

Or. de

## **Amendment 1086**

**João Ferreira**

### **Parliament's Rules of Procedure Rule 154 – paragraph 1**

#### *Present text*

1. O Presidente, uma comissão, um grupo político, um mínimo de **40** deputados, a Comissão ou o Conselho podem propor ao Parlamento que o debate de uma proposta sobre a qual o Parlamento tenha sido consultado nos termos do n.º 1 do artigo 47.º seja considerado urgente. Este pedido deve ser apresentado por escrito e fundamentado.

#### *Amendment*

1. O Presidente, uma comissão, um grupo político, um mínimo de **25** deputados, a Comissão ou o Conselho podem propor ao Parlamento que o debate de uma proposta sobre a qual o Parlamento tenha sido consultado nos termos do n.º 1 do artigo 47.º seja considerado urgente. Este pedido deve ser apresentado por escrito e fundamentado.

Or. pt

## **Amendment 1087**

**João Ferreira**

### **Parliament's Rules of Procedure Rule 158 – paragraph 4**



*Present text*

4. Nas reuniões de comissões ou delegações que se realizem fora dos locais de trabalho habituais, a interpretação será assegurada de e para as línguas dos membros que tenham confirmado a sua comparência na reunião. Este regime poderá ser flexibilizado, a título excepcional, com o assentimento dos membros de um ou de outro daqueles órgãos. Em caso de desacordo, a *Mesa decide*.

*Amendment*

4. Nas reuniões de comissões ou delegações que se realizem fora dos locais de trabalho habituais, a interpretação será assegurada de e para as línguas dos membros que tenham confirmado a sua comparência na reunião. Este regime poderá ser flexibilizado, a título excepcional, com o assentimento dos membros de um ou de outro daqueles órgãos. Em caso de desacordo, a *interpretação deverá ser assegurada, garantindo assim o respeito pelo princípio do multilinguismo..*

Or. pt

**Amendment 1088**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 164 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Rule 164 a**

***Verhinderung von Obstruktion***

***Der Präsident ist befugt, eine unverhältnismäßig große Zahl von Anträgen, z. B. Bemerkungen zur Anwendung der Geschäftsordnung, Anträge zum Verfahren sowie Erklärungen zur Abstimmung zu unterbinden, wenn diese Anträge oder Anfragen nach seiner Überzeugung offensichtlich eine dauerhafte und ernsthafte Obstruktion der Verfahren im Parlament oder der Rechte der Mitglieder bezwecken und bewirken würden.***

Or. de

**Amendment 1089**  
**Eleftherios Synadinos**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 165 – paragraph 3**

*Present text*

3. Αν η διατάραξη συνεχισθεί, ή σημειωθεί νέα υποτροπή, ο Πρόεδρος μπορεί να αφαιρέσει τον λόγο από τον βουλευτή ή να τον αποβάλει από την αίθουσα μέχρι το τέλος της συνεδρίασης. Σε εξαιρετικά σοβαρές περιπτώσεις, ο Πρόεδρος μπορεί να εφαρμόσει πάραυτα και χωρίς δεύτερη ανάκληση στην τάξη το μέτρο της αποβολής από την αίθουσα. Ο Γενικός Γραμματέας μεριμνά αμελλητί για την εκτέλεση των εν λόγω πειθαρχικών μέτρων, επικουρούμενος από τους κλητήρες και, εφόσον απαιτείται, από το προσωπικό ασφαλείας του Κοινοβουλίου.

*Amendment*

3. Αν η διατάραξη συνεχισθεί, ή σημειωθεί νέα υποτροπή, ο Πρόεδρος μπορεί να αφαιρέσει τον λόγο από τον βουλευτή ή να τον αποβάλει από την αίθουσα μέχρι το τέλος της συνεδρίασης, **χωρίς να θίγεται η άσκηση του δικαιώματος ψήφου στην ολομέλεια.** Σε εξαιρετικά σοβαρές περιπτώσεις, ο Πρόεδρος μπορεί να εφαρμόσει πάραυτα και χωρίς δεύτερη ανάκληση στην τάξη το μέτρο της αποβολής από την αίθουσα. Ο Γενικός Γραμματέας μεριμνά αμελλητί για την εκτέλεση των εν λόγω πειθαρχικών μέτρων, επικουρούμενος από τους κλητήρες και, εφόσον απαιτείται, από το προσωπικό ασφαλείας του Κοινοβουλίου.

Or. el

**Amendment 1090**  
**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 165 – paragraph 4 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**4 a. If any defamatory, racist or xenophobic language or behaviour by a Member occurs during a debate, the Parliament shall publish a note officially deploring the Member's language or behaviour. That note shall be published in a special section of the Parliament website.**

Or. en

## Amendment 1091

Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli

### Parliament's Rules of Procedure

#### Rule 166 – paragraph 1

##### *Present text*

1. In exceptionally serious cases of disorder or disruption of Parliament in violation of the principles laid down in Rule 11, the President, after hearing the Member concerned, shall adopt a reasoned decision laying down the appropriate penalty, which he shall notify to the Member concerned and to the presiding officers of the bodies, committees and delegations on which the Member serves, before announcing it to plenary.

##### *Amendment*

1. In exceptionally serious cases of disorder or disruption of Parliament in violation of the principles laid down in Rule 11, the President, after hearing the Member concerned, shall adopt a reasoned decision laying down the appropriate penalty, which he shall notify to the Member concerned and to the presiding officers of the bodies, committees and delegations on which the Member serves, before announcing it to plenary. ***Penalties shall be doubled in case of repeated offence.***

Or. en

## Amendment 1092

Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli

### Parliament's Rules of Procedure

#### Rule 166 – paragraph 3 – point b

##### *Present text*

(b) forfeiture of entitlement to the daily subsistence allowance for a period of between two and ***ten*** days;

##### *Amendment*

(b) forfeiture of entitlement to the daily subsistence allowance for a period of between two and ***thirty*** days;

Or. en

## Amendment 1093

Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli

### Parliament's Rules of Procedure

#### Rule 166 – paragraph 3 – point c

*Present text*

(c) without prejudice to the right to vote in plenary, and subject, in this instance, to strict compliance with the Members' standards of conduct, temporary suspension from participation in all or some of the activities of Parliament for a period of between two and ***ten consecutive*** days on which Parliament or any of its bodies, committees or delegations meet;

*Amendment*

(c) without prejudice to the right to vote in plenary, and subject, in this instance, to strict compliance with the Members' standards of conduct, temporary suspension from participation in all or some of the activities of Parliament for a period of between two and ***thirty*** days on which Parliament or any of its bodies, committees or delegations meet;

Or. en

**Amendment 1094**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure  
Rule 166 – paragraph 3 – point d**

*Present text*

(d) submission to the Conference of Presidents, in accordance with Rule 21, of a proposal for the Member's suspension or removal from one or more of the offices held by the Member in Parliament.

*Amendment*

(d) submission to the Conference of Presidents, in accordance with Rule 21, of a proposal for the Member's suspension or removal from one or more of the offices, ***including his or her appointment as a rapporteur or designation as a shadow rapporteur***, held by the Member in Parliament.

Or. en

**Amendment 1095**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure  
Rule 167 – paragraph 1**

*Present text*

The Member concerned may lodge an internal appeal with the Bureau within two weeks of notification of the penalty

*Amendment*

The Member concerned may lodge an internal appeal with the Bureau within two weeks of notification of the penalty

imposed by the President. Such an appeal shall have the effect of suspending the application of that penalty. The Bureau may, not later than four weeks after the lodging of the appeal, annul, confirm or reduce the penalty imposed, without prejudice to the external rights of appeal open to the Member concerned. Should the Bureau fail to take a decision within the time limit laid down, the penalty shall be declared null and void.

imposed by the President. Such an appeal shall have the effect of suspending the application of that penalty. The Bureau may, not later than four weeks after the lodging of the appeal, annul, confirm or reduce the penalty imposed, without prejudice to the external rights of appeal open to the Member concerned. Should the Bureau fail to take a decision within the time limit laid down, the penalty shall be declared null and void *and the reason for the Bureau's failure to act shall be made public.*

Or. en

**Amendment 1096**  
**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 168 – paragraph 3**

*Present text*

3. Todas as votações serão válidas, seja qual for o número de votantes, a não ser que o Presidente, a pedido prévio de um mínimo de **40** deputados, constatar que não existe quórum no momento da votação. Se a votação demonstrar que não existe quórum, será inscrita na ordem do dia da sessão seguinte.

*Amendment*

3. Todas as votações serão válidas, seja qual for o número de votantes, a não ser que o Presidente, a pedido prévio de um mínimo de **25** deputados, constatar que não existe quórum no momento da votação. Se a votação demonstrar que não existe quórum, será inscrita na ordem do dia da sessão seguinte.

Or. pt

**Amendment 1097**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 168 – paragraph 3**

*Present text*

3. Jede Abstimmung ist ungeachtet der Zahl der Abstimmenden gültig, sofern

*Amendment*

3. Jede Abstimmung ist ungeachtet der Zahl der Abstimmenden gültig, sofern

nicht der Präsident in Verbindung mit der Abstimmung auf einen zuvor von **mindestens 40 Mitgliedern** gestellten Antrag hin feststellt, dass die Beschlussfähigkeit nicht gegeben ist. Zeigt die Abstimmung, dass die Beschlussfähigkeit nicht gegeben ist, so wird die Abstimmung auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung gesetzt.

nicht der Präsident in Verbindung mit der Abstimmung auf einen zuvor von **einer Fraktion oder einem Zwanzigstel der Mitglieder des Parlaments** gestellten Antrag hin feststellt, dass die Beschlussfähigkeit nicht gegeben ist. Zeigt die Abstimmung, dass die Beschlussfähigkeit nicht gegeben ist, so wird die Abstimmung auf die Tagesordnung der nächsten Sitzung gesetzt.

Or. de

**Amendment 1098**  
**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 168 – paragraph 3 – interpretation – subparagraph 1**

*Present text*

3. Os requerimentos para verificação do quórum têm de ser apresentados por um mínimo de **40** deputados. Não é admissível um tal requerimento apresentado em nome de um grupo político.

*Amendment*

3. Os requerimentos para verificação do quórum têm de ser apresentados por um mínimo de **25** deputados. Não é admissível um tal requerimento apresentado em nome de um grupo político.

Or. pt

**Amendment 1099**  
**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 168 – paragraph 3 – interpretation – subparagraph 2**

*Present text*

3. When establishing the result of the vote, account must be taken, in accordance with paragraph 2, of all the Members present in the Chamber and, in accordance with paragraph 4, of all the Members who asked for the quorum to be established. The ***electronic voting system cannot be used***

*Amendment*

3. When establishing the result of the vote, account must be taken, in accordance with paragraph 2, of all the Members present in the Chamber and, in accordance with paragraph 4, of all the Members who asked for the quorum to be established. The doors of the Chamber may not be closed.

*for this purpose. The doors of the Chamber may not be closed.*

Or. en

**Amendment 1100**  
**Kazimierz Michał Ujazdowski**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 168 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Rule 168 a**

**Progi**

**1. Do celów niniejszego Regulaminu i o ile nie postanowiono inaczej, stosuje się następujące definicje:**

**a) „niski próg” oznacza jedną dwudziestą członków Parlamentu lub grupy politycznej;**

**b) „średni próg” oznacza jedną dziesiątą członków Parlamentu, tworzoną przez jedną lub kilka grup politycznych bądź przez poszczególnych posłów bądź przez kombinację obu tych opcji;**

**c) „wysoki próg” oznacza jedną piątą członków Parlamentu, tworzoną przez jedną lub kilka grup politycznych bądź przez poszczególnych posłów bądź przez kombinację obu tych opcji;**

**2. Jeżeli w celu ustalenia, czy osiągnięty został odpowiedni próg, wymagany jest podpis posła, podpis ten może zostać złożony odręcznie lub w formie elektronicznej z użyciem systemu podpisu elektronicznego Parlamentu. Poseł może w stosownym terminie wycofać się ze złożonego podpisu, nie może go jednak później złożyć ponownie.**

**3. Jeżeli do osiągnięcia progu niezbędne jest poparcie grupy politycznej, grupa ta działa za pośrednictwem swojego przewodniczącego lub za pośrednictwem**

*osoby specjalnie wyznaczonej przez niego w tym celu.*

*4. Poparcie grup politycznych w celu zastosowania średniego i wysokiego progu liczone jest następująco:*

- w przypadku powołania się w trakcie posiedzenia lub spotkania na przepis określający powyższy próg: wszyscy posłowie należący do grupy wyrażającej poparcie, fizycznie obecni na sali;*
- w pozostałych przypadkach: wszyscy posłowie należący do popierającej grupy.*

---

*Horyzontalne dostosowanie przepisów i poprawek do nowych definicji progów zgodnie z art. 168a*

*A. W następujących artykułach lub poprawkach dotyczących tychże artykułów sformułowanie „grupa polityczna lub co najmniej 40 posłów” we wszystkich formach fleksyjnych zastępuje się sformułowaniem „grupa polityczna lub posłowie osiągający co najmniej niski próg” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej:*

*Artykuł 69 ust. 1*

*Artykuł 81 ust. 2*

*Artykuł 105 ust. 6*

*Artykuł 108 ust. 2*

*Artykuł 123 ust. 2*

*Artykuł 150 ust. 2*

*Artykuł 150 ust. 3*

*Artykuł 153 ust. 1*

*Artykuł 169 ust. 1 akapit 1*

*Artykuł 170 ust. 4 akapit 1*

*Artykuł 176 ust. 1*

*Artykuł 188 ust. 1 akapit 1*

*Artykuł 188 ust. 2*



*Artykuł 189 ust. 1 akapit 1*  
*Artykuł 190 ust. 1 akapit 1*  
*Artykuł 190 ust. 4*  
*Artykuł 226 ust. 4*  
*Artykuł 231 ust. 4*  
*Artykuł 15 ust. 1*  
*Artykuł 38 ust. 2*  
*Artykuł 38 a ust. 1 (nowy)*  
*Artykuł 42 ust. 2 akapit 1a (nowy)*  
*Artykuł 59 ust. 1*  
*Artykuł 59 ust. 1a akapit 1 (nowy)*  
*Artykuł 59 ust. 1b akapit 4 (nowy)*  
*Artykuł 59 ust. 1b akapit 5 (nowy)*  
*Artykuł 63 ust. 4*  
*Artykuł 67a ust. 1 (nowy)*  
*Artykuł 67a ust. 2 (nowy)*  
*Artykuł 67a ust. 4 (nowy)*  
*Artykuł 88 ust. 2*  
*Artykuł 105 ust. 4*  
*Artykuł 106 ust. 4c (nowy)*  
*Artykuł 108 ust. 4*  
*Artykuł 113 ust. 4a (nowy)*  
*Artykuł 118 ust. 5 akapit 1*  
*Artykuł 121 ust. 3*  
*Artykuł 122 ust. 3*  
*Artykuł 122a ust. 4 (nowy)*  
*Artykuł 128 ust. 1 akapit 1*  
*Artykuł 135 ust. 1*  
*Artykuł 135 ust. 2*  
*Artykuł 137 ust. 2 akapit 3*  
*Artykuł 138 ust. 2 akapit 3*  
*Artykuł 152 ust. 1*  
*Artykuł 154 ust. 1*  
*Artykuł 174 ust. 5*

*Artykuł 174 ust. 6*

*Artykuł 180 ust. 1*

*Artykuł 187 ust. 1 akapit 1*

*Załącznik III pkt 1.c*

*W art. 88 ust. 4 i art. 113 ust. 4a sformułowanie „co najmniej 40 posłów” we wszystkich formach fleksyjnych zastępuje się sformulowaniem „grupa polityczna lub posłowie, która(rzy) osiągnęła(li) co najmniej niski próg” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej.*

*B. W art. 50 ust. 1 i art. 50 ust. 2 akapit 1 sformułowanie „co najmniej jedna dziesiąta członków komisji” we wszystkich formach fleksyjnych zastępuje się sformulowaniem „posłowie lub grupa(y) polityczna(e), którzy(re) osiągnęli(ły) co najmniej średni próg w komisji” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej.*

*W art. 73a ust. 2 i art. 150 ust. 1 akapit 2 sformułowanie „grupy polityczne lub posłowie występujący indywidualnie, którzy reprezentują razem jedną dziesiątą członków Parlamentu” we wszystkich formach fleksyjnych zastępuje się sformulowaniem „posłowie lub grupa(y) polityczna(e), którzy(re) osiągnęli(ły) co najmniej średni próg” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej.*

*W art. 210a ust. 4 sformułowanie „trzech członków komisji” zastępuje się sformulowaniem „posłowie lub grupa(y) polityczna(e), którzy(re) osiągnęli(ły) co najmniej średni próg w komisji” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej.*

*C. W art.15 ust. 1 sformułowanie „co najmniej 20 % posłów zasiadających w Parlamencie” zastępuje się sformulowaniem „posłowie lub grupa(y) polityczna(e), którzy(re) osiągnęli(ły) co najmniej wysoki próg” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej.*

*W art. 182 ust. 2 i art. 180a ust. 2 sformułowanie „co najmniej jedna piąta członków Parlamentu” zastępuje się sformulowaniem „posłowie lub grupa(y) polityczna(e), którzy(re) osiągnęli(ły) co najmniej wysoki próg” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej.*

*W art. 204 ust. 2 akapit 1 i art. 208 ust. 2 sformułowanie „jedna szóstka członków komisji” we wszystkich formach fleksyjnych zastępuje się sformulowaniem „posłowie lub grupa(y) polityczna(e), którzy(re) osiągnęli(ły) co najmniej wysoki próg w komisji” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej.*

*W art. 208 ust. 3 i art. 215 ust. 7 sformułowanie „jednej czwartej członków komisji” zastępuje się sformulowaniem „posłowie lub grupa(y) polityczna(e), którzy(re) osiągnęli(ły) co najmniej wysoki próg w komisji” z zachowaniem odpowiedniej formy gramatycznej.*

*D. To horyzontalne dostosowanie progów nie ma wpływu na przyjęcie, odrzucenie czy zmianę wyżej wymienionych przepisów i poprawek w odniesieniu do aspektów niezwiązanych z progami.*

Or. pl

**Amendment 1101**  
**Max Andersson**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 168 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Rule 168 a**

**Thresholds**

**1. For the purposes of these Rules, and unless specified otherwise, the**

*following definitions shall apply:*

- (a) "low threshold" means one-twentieth of Parliament's component Members or a political group;*
- (b) "medium threshold" means one-tenth of Parliament's component Members or a political group;*
- (c) "high threshold" means one-fifth of Parliament's component Members made up of one or more political groups or individual Members, or a combination of the two.*

*2. Where, for the purpose of determining whether an applicable threshold has been attained, a Member's signature is required, that signature may be either handwritten or in electronic form, produced by the electronic signature system of Parliament. Within the relevant time-limits, a Member may withdraw, but may not subsequently renew, his or her signature.*

*3. Where the support of a political group is necessary in order for a threshold to be attained, the group shall act through its chair or through a person duly designated by him or her for that purpose.*

*4. The support of a political group shall be counted as follows for the application of the medium and high thresholds:*

- where a Rule laying down such a threshold is invoked in the course of a sitting or meeting: all Members who belong to the supporting group and are physically present;*
- in the other cases: all Members who belong to the supporting group*

---

*Horizontal alignment of Rules and amendments to the new definitions of the thresholds laid down in Rule 168a*

*A. In the following Rules or*

*amendments concerning the following Rules, the words « a political group or at least 40 Members», in any grammatically inflected form, shall be replaced by "a political group or Members reaching at least the low threshold", with any necessary grammatical changes being made:*

*Rule 69(1)*

*Rule 81(2)*

*Rule 105(6)*

*Rule 108(2)*

*Rule 123(2)*

*Rule 150(2)*

*Rule 150(3)*

*Rule 153(1)*

*Rule 169(1) subpara. 1*

*Rule 170(4) subpara. 1*

*Rule 176(1)*

*Rule 188(1) subpara. 1*

*Rule 188(2)*

*Rule 189(1) subpara. 1*

*Rule 190(1) subpara. 1*

*Rule 190(4)*

*Rule 226(4)*

*Rule 231(4)*

*Rule 15(1) subpara.1*

*Rule 38(2)*

*Rule 38 a(1) (new)*

*Rule 42(2)subpara. 1 a (new)*

*Rule 59(1)*

*Rule 59 (1a) subpara. 1 (new)*

*Rule 59 (1b) subpara. 4 (new)*

*Rule 59(1b) subpara. 5 (new)*

*Rule 63 (4)*

*Rule 67a (1) (new)*

*Rule 67 (a2) (new)*  
*Rule 67 (a4) (new)*  
*Rule 88(2)*  
*Rule 105(4)*  
*Rule 106(4c) (new)*  
*Rule 108 (4)*  
*Rule 113 (4a) (new)*  
*Rule 118 (5) subpara. 1*  
*Rule 121(3)*  
*Rule 122(3)*  
*Rule 122 (a4) (new)*  
*Rule 128(1) subpara. 1*  
*Rule 135(1)*  
*Rule 135(2)*  
*Rule 137(2) subpara. 3*  
*Rule 138(2) subpara. 3*  
*Rule 152 (1)*  
*Rule 154 (1)*  
*Rule 174 (5)*  
*Rule 174 (6)*  
*Rule 180 (1)*  
*Rule 187 (1) subpara. 1*  
*Annex XVI paragraph 1 c*

*In Rules 88 (4) and 113 (4a), the words "at least 40 Members" , in any grammatically inflected form, shall be replaced by "a political group or Members reaching at least the low threshold", with any necessary grammatical changes being made.*

*B. In Rules 50 (1) and 50(2) subparagraph 1, the words "at least one-tenth of the members of the committee", in any grammatically inflected form, shall be replaced by "members or political group(s) reaching at least the medium threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being*

*made.*

*In Rule 73 a(2) and Rule 150(1), subparagraph 2, the words « political groups or individual Members who together constitute one-tenth of the members of Parliament" , in any grammatically inflected form, shall be replaced by "Members or political group(s) reaching at least the medium threshold" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 210 a(4), the words "three members of a committee" shall be replaced by "members or political group(s) reaching at least the medium threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being made.*

*C. In Rule 15(1), the words "at least twenty percent of Parliament's component Members" shall be replaced by "Members or political group(s) reaching at least the high threshold" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 182(2) and Rule 180a(2), the words "at least one-fifth of the component Members of Parliament" shall be replaced by "Members or political group(s) reaching at least the high threshold" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 191(1), the words "a political group or at least 40 Members" shall be replaced by "Members or political group(s) reaching at least the high threshold" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 204(2), subparagraph 1 and Rule 208(2) the words "one-sixth of the committee members" or "one sixth of its members", in any grammatically inflected form, shall be replaced by "members or political group(s) reaching at least the high threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 208(3), the words "one quarter of the members of the committee" shall be replaced by "members or political group(s) reaching at least the medium threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 215(7), the words "one quarter of the members of the committee" shall be replaced by "members or political group(s) reaching at least the high threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being made.*

*D. This horizontal alignment of the thresholds does not prejudice the adoption, rejection or modification of the above listed Rules and amendments on aspects which are different from the thresholds.*

Or. en

**Amendment 1102**  
**Charles Goerens, Maite Pagazaurtundúa Ruiz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 168 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Rule 168 a**

**Thresholds**

**1. For the purposes of these Rules, and unless specified otherwise, the following definitions shall apply:**

**(a) "low threshold" means one-twentieth of Parliament's component Members or a political group;**

**(b) "medium threshold" means one-tenth of Parliament's component Members or one political group;**

**(c) "high threshold" means one-fifth of Parliament's component Members or**



*two political groups.*

*2. Where, for the purpose of determining whether an applicable threshold has been attained, a Member's signature is required, that signature may be either handwritten or in electronic form, produced by the electronic signature system of Parliament. Within the relevant time-limits, a Member may withdraw, but may not subsequently renew, his or her signature.*

*3. Where the support of a political group is necessary in order for a threshold to be attained, the group shall act through its chair or through a person duly designated by him or her for that purpose.*

-----  
*Horizontal alignment of Rules and amendments to the new definitions of the thresholds*

*A. In the following Rules or amendments concerning the following Rules, the words « a political group or at least 40 Members», in any grammatically inflected form, shall be replaced by "a political group or Members reaching at least the low threshold", with any necessary grammatical changes being made:*

*69 §1*

*81 §2*

*105 §6*

*108 §2*

*123 §2*

*150 §2*

*150 §3*

*153 §1*

*169 §1 subpara. 1*

*170 §4 subpara. 1*

*176 §1*

*188 §1 subpara. 1*  
*188 §2*  
*189 §1 subpara. 1*  
*190 §1 subpara. 1*  
*190 §4*  
*226 §4*  
*231 §4*  
*15 §1 subpara.1*  
*38 §2*  
*38 a (new) 1*  
*42 §2 subpara. 1 a (new)*  
*59 §1*  
*59.1a subpara. 1 (new)*  
*59. 1 b subpara. 4 (new)*  
*59. 1 b subpara. 5 (new)*  
*63.4*  
*67 a 1 (new)*  
*67 a 2 (new)*  
*67 a 4 (new)*  
*88.2*  
*105.4*  
*106 § 4 c (new)*  
*108 §4*  
*113 § 4 a (new)*  
*118 §5 subpara. 1*  
*121 §3*  
*122 §3*  
*122 a 4 (new)*  
*128 §1 subpara. 1*  
*135 §1*  
*135 §2*  
*137 §2 subpara. 3*  
*138 §2 subpara. 3*  
*152 §1*

*154 §1*

*174 §5*

*174 §6*

*180 §1*

*187 §1 subpara. 1*

*Annex XVI §1 c*

*In Rules 88 (4) and 113 (4a), the words "at least 40 Members", in any grammatically inflected form, shall be replaced by "a political group or Members reaching at least the low threshold", with any necessary grammatical changes being made.*

*B. In Rules 50 (1) and 50(2) subparagraph 1, the words "at least one-tenth of the members of the committee", in any grammatically inflected form, shall be replaced by "a political group or Members reaching at least the medium threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 73 a(2) and Rule 150(1), subparagraph 2, the words « political groups or individual Members who together constitute one-tenth of the members of Parliament", in any grammatically inflected form, shall be replaced by "a political group or Members reaching at least the medium threshold" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 210 a(4), the words "three members of a committee" shall be replaced by "a political group or Members reaching at least the medium threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being made.*

*C. In Rule 15(1), the words "at least twenty percent of Parliament's component Members" shall be replaced by "two political groups or Members reaching at least the high threshold" with any*

*necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 182(2) and Rule 180a(2), the words "at least one-fifth of the component Members of Parliament" shall be replaced by "two political groups or Members reaching at least the high threshold" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 191(1), the words "a political group or at least 40 Members" shall be replaced by "two political groups or Members reaching at least the high threshold" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 204(2), subparagraph 1 and Rule 208(2) the words "one-sixth of the committee members" or "one sixth of its members", in any grammatically inflected form, shall be replaced by "two political groups or Members reaching at least the high threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being made.*

*In Rule 208(3) and Rule 215(7), the words "one quarter of the members of the committee" shall be replaced by "two political groups or Members reaching at least the high threshold in the committee" with any necessary grammatical changes being made.*

*D. This horizontal alignment of the thresholds does not prejudice the adoption, rejection or modification of the above listed Rules and amendments on aspects which are different from the thresholds.*

Or. en

**Amendment 1103**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 168 a (new)**

PE589.433v01-00

28/114

AM\1105232XM.docx

***Rule 168 a***

***Schwellen***

- 1. Für die Zwecke dieser Geschäftsordnung und sofern nichts anderes festgelegt ist, bezeichnet der Begriff***
  - a) „niedrige Schwelle“ ein Zwanzigstel der Mitglieder des Parlaments oder eine Fraktion;***
  - b) „mittlere Schwelle“ ein Zehntel der Mitglieder des Parlaments oder eine Fraktion;***
  - c) „hohe Schwelle“ ein Fünftel der Mitglieder des Parlaments, die sich aus einer Fraktion oder mehreren Fraktionen, einzelnen Mitgliedern oder einer Kombination aus beidem zusammensetzen.***
- 2. Ist für den Zweck der Ermittlung, ob eine geltende Schwelle erreicht wurde, die Unterschrift eines Mitglieds erforderlich, so kann das Mitglied entweder handschriftlich oder mittels des Systems der elektronischen Unterschrift des Parlaments elektronisch unterzeichnen. Innerhalb der einschlägigen Fristen kann ein Mitglied seine Unterschrift zurückziehen, allerdings kann es danach nicht erneut unterzeichnen.***
- 3. Ist die Unterstützung einer Fraktion erforderlich, damit eine Schwelle erreicht wird, so kann die Fraktion über ihren Vorsitz oder eine Person, die von ihm ordnungsgemäß für diesen Zweck bestimmt wurde, handeln.***
- 4. Für die Anwendung der mittleren und der hohen Schwelle wird die Unterstützung einer Fraktion wie folgt gezählt:***
  - wenn ein Artikel, in dem eine derartige Schwelle vorgesehen ist, im***

*Laufe einer Sitzung in Anspruch  
genommen wird: alle Mitglieder, die der  
unterstützenden Fraktion angehören und  
physisch anwesend sind;*

*– in den anderen Fällen: alle  
Mitglieder, die der unterstützenden  
Fraktion angehören.*

Or. de

#### **Amendment 1104**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

#### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 169 – paragraph 1 – subparagraph 1**

##### *Present text*

Amendments for consideration in  
Parliament may be tabled by the committee  
responsible, a political group or at least 40  
Members.

##### *Amendment*

Amendments for consideration in  
Parliament may be tabled by the committee  
responsible, a political group or at least 40  
Members. *The names of all co-signatories  
shall be published.*

Or. en

##### *Justification*

*This is a recommendation included in the Ferrara report adopted by Parliament on 28th April  
2016*

#### **Amendment 1105**

**João Ferreira**

#### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 169 – paragraph 1 – subparagraph 1**

##### *Present text*

A comissão competente quanto à matéria  
de fundo, um grupo político ou um mínimo  
de **40** deputados podem propor alterações  
para apreciação em sessão plenária.

##### *Amendment*

A comissão competente quanto à matéria  
de fundo, um grupo político ou um mínimo  
de **25** deputados podem propor alterações  
para apreciação em sessão plenária.

**Amendment 1106**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 169 – paragraph 1 – subparagraph 3**

*Present text*

Amendments *to documents of a legislative nature within the meaning of Rule 47(1)* may be accompanied by a short justification. Such justifications shall be the responsibility of the author and shall not be put to the vote.

*Amendment*

Amendments may be accompanied by a short justification. Such justifications shall be the responsibility of the author and shall not be put to the vote.

Or. en

*Justification*

*Justification of amendments should not be limited to legislative documents, in order to allow that potential sources of amendments can be made transparent on any kind of reports.*

**Amendment 1107**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 169 – paragraph 1 – subparagraph 3**

*Present text*

Änderungsanträge *zu Dokumenten legislativer Art im Sinne von Artikel 47 Absatz 1* können mit einer kurzen Begründung versehen sein. Solche Begründungen werden in Verantwortung des Verfassers erstellt und kommen nicht zur Abstimmung.

*Amendment*

Änderungsanträge können mit einer kurzen Begründung versehen sein. Solche Begründungen werden in Verantwortung des Verfassers erstellt und kommen nicht zur Abstimmung

Or. de

## Amendment 1108

João Ferreira

### Parliament's Rules of Procedure

#### Rule 169 – paragraph 6 – subparagraph 1

##### *Present text*

Salvo decisão em contrário do Parlamento, as alterações só serão postas à votação depois de *impresas* e distribuídas em todas as línguas oficiais. O Parlamento não poderá tomar uma decisão em contrário se pelo menos **40** deputados a ela se opuserem. O Parlamento evitará aprovar decisões suscetíveis de colocar os deputados que utilizem uma determinada língua numa situação inaceitável de desvantagem.

##### *Amendment*

Salvo decisão em contrário do Parlamento, as alterações só serão postas à votação depois de *tornadas disponíveis* e distribuídas em todas as línguas oficiais **até 24h antes da votação**. O Parlamento não poderá tomar uma decisão em contrário se pelo menos **25** deputados a ela se opuserem. O Parlamento evitará aprovar decisões suscetíveis de colocar os deputados que utilizem uma determinada língua numa situação inaceitável de desvantagem.

Or. pt

## Amendment 1109

Helmut Scholz

### Parliament's Rules of Procedure

#### Rule 169 – paragraph 6 – subparagraph 1

##### *Present text*

Sofern das Parlament nicht anders entscheidet, kann über die Änderungsanträge erst dann abgestimmt werden, wenn sie in allen Amtssprachen vervielfältigt und verteilt worden sind. Eine solche Entscheidung kann nicht getroffen werden, wenn **mindestens 40** Mitglieder Einspruch dagegen erheben. Das Parlament vermeidet Entscheidungen, die dazu führen würden, dass Mitglieder, die eine bestimmte Sprache benutzen, in nicht vertretbarem Maße benachteiligt werden.

##### *Amendment*

Sofern das Parlament nicht anders entscheidet, kann über die Änderungsanträge erst dann abgestimmt werden, wenn sie in allen Amtssprachen vervielfältigt und verteilt worden sind. Eine solche Entscheidung kann nicht getroffen werden, wenn **eine Fraktion oder ein Zwanzigstel der Mitglieder des Parlaments** Einspruch dagegen erheben. Das Parlament vermeidet Entscheidungen, die dazu führen würden, dass Mitglieder, die eine bestimmte Sprache benutzen, in nicht vertretbarem Maße benachteiligt werden.

Or. de



**Amendment 1110**  
**Richard Corbett**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 171 – paragraph 1 – subparagraph 1 – point c**

*Present text*

(c) third, voting on amendments to the motion for a *resolution/draft legislative* resolution,

*Amendment*

(c) third, voting on amendments to the motion for a resolution,

Or. en

**Amendment 1111**  
**Richard Corbett**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 171 – paragraph 1 – subparagraph 2**

*Present text*

Parliament shall not vote on *the* explanatory statement contained in *the* report.

*Amendment*

Parliament shall not vote on *any* explanatory statement contained in *a* report.

Or. en

**Amendment 1112**  
**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 171 – paragraph 5**

*Present text*

5. Durante a votação só serão permitidas breves intervenções do relator, a fim de expor a posição da sua comissão sobre as alterações postas à votação.

*Amendment*

5. Durante a votação só serão permitidas breves intervenções do relator, *ou, em caso de ausência justificável, um outro deputado do mesmo grupo político e designado pelo relator*, a fim de expor a posição da sua comissão sobre as alterações postas à votação.

**Amendment 1113**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 173 – paragraph 2 – subparagraph 1**

*Present text*

The committee may recommend that all or several amendments be put to the vote collectively, that they be accepted or rejected or declared void.

*Amendment*

The committee may, ***by roll call vote***, recommend that all or several amendments be put to the vote collectively, that they be accepted or rejected or declared void.

Or. en

**Amendment 1114**

**Max Andersson**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 174 – paragraph 3 – subparagraph 1**

*Present text*

The President may put the original text to the vote first, or put an amendment that is closer to the original text to the vote before the amendment that departs furthest from the original text.

*Amendment*

The President may put the original text to the vote first, or put an amendment that is closer to the original text to the vote before the amendment that departs furthest from the original text. ***The President shall seek the agreement of Parliament before doing so.***

Or. en

**Amendment 1115**

**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 174 – paragraph 5**

*Present text*

5. Caso a comissão competente apresente uma série de alterações ao texto objeto do relatório, o Presidente pô-las-á à votação em bloco, a menos que um grupo político ou um mínimo de **40** deputados tenham requerido uma votação em separado ou tenham sido apresentadas outras alterações.

*Amendment*

5. Caso a comissão competente apresente uma série de alterações ao texto objeto do relatório, o Presidente pô-las-á à votação em bloco, a menos que um grupo político ou um mínimo de **25** deputados tenham requerido uma votação em separado ou tenham sido apresentadas outras alterações.

Or. pt

**Amendment 1116**

**Max Andersson**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 174 – paragraph 7 – subparagraph 1**

*Present text*

The President may decide, following the adoption or rejection of a particular amendment, that several other amendments of similar content or with similar objectives shall be put to the vote collectively. The President *may* seek the agreement of Parliament before doing so.

*Amendment*

The President may decide, following the adoption or rejection of a particular amendment, that several other amendments of similar content or with similar objectives shall be put to the vote collectively. The President *shall* seek the agreement of Parliament before doing so.

Or. en

**Amendment 1117**

**Max Andersson**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 175 – paragraph 1**

*Present text*

When more than 50 amendments *and* requests for a split or separate vote have been tabled *to a report* for consideration in

*Amendment*

When more than 50 amendments *or* requests for a split or separate vote have been tabled *concerning a text tabled by a*

Parliament, the President may, after consulting its Chair, ask *the* committee *responsible* to meet to *consider* those amendments or requests. Any amendment or request for a split or separate vote not receiving favourable votes at this stage from at least one-tenth of the members of the committee shall not be put to the vote in Parliament.

*committee* for consideration in Parliament, the President may, after consulting its Chair, ask *that* committee to meet to *vote on each of* those amendments or requests. Any amendment or request for a split or separate vote not receiving favourable votes at this stage from at least one-tenth of the members of the committee shall not be put to the vote in Parliament.

Or. en

### **Amendment 1118**

**Petra Kammerevert, Jutta Steinruck, Evelyne Gebhardt, Constanze Krehl, Ulrike Rodust, Helga Trüpel, Silvia Costa, Evelyn Regner**

#### **Parliament's Rules of Procedure Rule 176 – paragraph 1**

##### *Present text*

1. Where the text to be put to the vote contains two or more provisions or references to two or more points or lends itself to division into two or more parts having a distinct meaning and/or normative value, a split vote may be requested by a political group or at least 40 Members.

##### *Amendment*

1. Where the text to be put to the vote contains two or more provisions or references to two or more points or lends itself to division into two or more parts having a distinct meaning and/or normative value, a split vote may be requested by a political group or at least 40 Members.  
*Split votes on compromise amendments shall be inadmissible.*

Or. en

### **Amendment 1119**

**João Ferreira**

#### **Parliament's Rules of Procedure Rule 176 – paragraph 1**

##### *Present text*

1. Se o texto a votar contiver várias disposições, se se referir a várias questões ou se puder ser dividido em várias partes com sentido e/ou valor normativo próprios,

##### *Amendment*

1. Se o texto a votar contiver várias disposições, se se referir a várias questões ou se puder ser dividido em várias partes com sentido e/ou valor normativo próprios,

um grupo político ou um mínimo de **40** deputados poderão requerer uma votação por partes.

um grupo político ou um mínimo de **25** deputados poderão requerer uma votação por partes.

Or. pt

**Amendment 1120**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 176 – paragraph 1**

*Present text*

1. Wenn ein Text, über den abgestimmt werden soll, mehrere Bestimmungen enthält oder sich auf mehrere Sachgebiete bezieht oder sich in mehrere Teile aufgliedern lässt, von denen jeder einen eigenen Sinngehalt und/oder einen eigenen normativen Wert besitzt, kann von einer Fraktion oder von **mindestens 40 Mitgliedern** die getrennte Abstimmung beantragt werden.

*Amendment*

1. Wenn ein Text, über den abgestimmt werden soll, mehrere Bestimmungen enthält oder sich auf mehrere Sachgebiete bezieht oder sich in mehrere Teile aufgliedern lässt, von denen jeder einen eigenen Sinngehalt und/oder einen eigenen normativen Wert besitzt, kann von einer Fraktion oder von **einem Zwanzigstel der Mitglieder des Parlaments** die getrennte Abstimmung beantragt werden.

Or. de

**Amendment 1121**  
**Rina Ronja Kari**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 178 – paragraph 1**

*Present text*

1. As a general rule Parliament shall vote by **show of hands**.

*Amendment*

1. As a general rule, Parliament shall vote by **roll call vote**.

***This paragraph shall not apply to the reports provided for in Rule 8(2) and Rule 9(3), (6) and (8) in the context of procedures relating to the immunity of a Member.***

***The roll call vote shall be taken using the***

*electronic voting system. Where the latter cannot be used for technical reasons, the roll shall be called in alphabetical order, beginning with the name of a Member drawn by lot. The President shall be the last to be called to vote.*

Or. en

**Amendment 1122**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 178 – paragraph 1**

*Present text*

1. As a general rule Parliament shall vote by *show of hands*.

*Amendment*

1. As a general rule Parliament shall vote by *roll call vote*.

Or. en

**Amendment 1123**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 178 – paragraph 1**

*Present text*

1. Das Parlament stimmt in der Regel *durch Handzeichen ab*.

*Amendment*

1. Das Parlament stimmt in der Regel *namentlich ab. Dieses gilt nicht für Berichte im Rahmen des Immunitätsverfahrens*.

Or. de

**Amendment 1124**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 178 – paragraph 2**

*Present text*

2. If the President decides that the result is doubtful, a fresh vote shall be taken using the electronic voting system and, if *the latter* is not working, by sitting and standing.

*Amendment*

2. If the President decides that the result *of a vote by show of hands* is doubtful, a fresh vote shall be taken using the electronic voting system and, if *that system* is not working, by sitting and standing.

Or. en

**Amendment 1125**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 179 – paragraph 1**

*Present text*

*When deciding on the basis of a report*, Parliament shall take any single and/or final vote by roll call in accordance with Rule 180(2). The vote on amendments shall be taken by roll call only upon request made pursuant to Rule 180.

*Amendment*

Parliament shall take any single and/or final vote by roll call in accordance with Rule 180(2). The vote on amendments shall be taken by roll call only upon request made pursuant to Rule 180.

Or. en

**Amendment 1126**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 180 – paragraph 1**

*Present text*

1. In addition to the cases provided for under Rules 118(5), 119(5) and 179, the vote shall be taken by roll call if this is requested in writing by a political group or at least 40 Members the evening before the vote unless the President sets a different deadline.

*Amendment*

1. In addition to the cases provided for under Rules 118(5), 119(5), **117(2)**, and 179, the vote shall be taken by roll call if this is requested in writing by a political group or at least 40 Members the evening before the vote unless the President sets a different deadline.

**Amendment 1127**

**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 180 – paragraph 1**

*Present text*

1. Além dos casos previstos no n.º 5 do artigo 118.º, no n.º 5 do artigo 119.º e no artigo 179.º, proceder-se-á a votação nominal se um grupo político ou um mínimo de **40** deputados o requererem por escrito até ao final da tarde do dia que preceder a votação, salvo se o Presidente fixar um prazo diferente.

*Amendment*

1. Além dos casos previstos no n.º 5 do artigo 118.º, no n.º 5 do artigo 119.º e no artigo 179.º, proceder-se-á a votação nominal se um grupo político ou um mínimo de **25** deputados o requererem por escrito até ao final da tarde do dia que preceder a votação, salvo se o Presidente fixar um prazo diferente.

Or. pt

**Amendment 1128**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 182 – paragraph 1 – subparagraph 1**

*Present text*

In the case of appointments, voting shall be by secret ballot without prejudice to Rules 15(1), 199(1) and 204(2), second subparagraph.

*Amendment*

***With the exception of the election of the President of the Commission***, in the case of appointments, ***if requested by a majority of the component Members of Parliament***, voting shall be by secret ballot without prejudice to Rules 15(1), 199(1) and 204(2), second subparagraph.

Or. en

**Amendment 1129**

**Kazimierz Michał Ujazdowski**



**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 182 – paragraph 1 – subparagraph 1**

*Present text*

W przypadku nominacji przeprowadzane jest głosowanie tajne, z **zastrzeżeniem art. 15 ust. 1, 199 ust. 1 i art. 204 ust. 2 drugi akapit.**

*Amendment*

W przypadku nominacji przeprowadzane jest głosowanie tajne **o ile Regulamin nie stanowi inaczej.**

Or. pl

**Amendment 1130**  
**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 182 – paragraph 3**

*Present text*

3. A request for a secret ballot shall take priority over a request for a vote by roll call.

*Amendment*

3. **With the exception of the election of the President of the Commission,** a request for a secret ballot shall take priority over a request for a vote by roll call.

Or. en

**Amendment 1131**  
**Jiří Pospíšil**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 183 – paragraph 1 – subparagraph 1**

*Present text*

Po ukončení **obecné rozpravy** může kterýkoli poslanec podat ústní vysvětlení konečného hlasování v rozsahu nejvýše jedné minuty nebo podat písemné vysvětlení obsahující nejvýše 200 slov, které se zahrne do doslovného záznamu.

*Amendment*

Po ukončení **hlasování** může kterýkoli poslanec podat ústní vysvětlení **jediného, popřípadě** konečného hlasování **o bodu předloženém Parlamentu** v rozsahu nejvýše jedné minuty, nebo podat písemné vysvětlení obsahující nejvýše 200 slov, které se zahrne do doslovného záznamu **a umístí na stránku daného poslance na internetových stránkách Parlamentu.**

**Amendment 1132**

**Max Andersson**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 183 – paragraph 1 – subparagraph 1**

*Present text*

Once the *general debate* has been concluded, any Member may give an oral explanation on the final vote for *not* longer than one minute *or* give a written explanation of no more than 200 words, which shall be included *in the verbatim report of proceedings*.

*Amendment*

Once the *voting session* has been concluded, any Member may give an oral explanation on the *single and/or* final vote for no longer than one minute *concerning an item submitted to Parliament. Each Member may give one oral explanation of his or her vote per part-session.*

*Any Member may* give a written explanation of *vote which shall consist of* no more than 200 words *and* which shall be included *on the Members' page on Parliament's website, in a special section which is clearly distinct from the oral explanations of vote.*

Or. en

**Amendment 1133**

**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 188 – paragraph 1 – subparagraph 1**

*Present text*

Um grupo político ou um mínimo de **40** deputados podem requerer a devolução à comissão aquando da fixação da ordem do dia ou antes da abertura do debate.

*Amendment*

Um grupo político ou um mínimo de **25** deputados podem requerer a devolução à comissão aquando da fixação da ordem do dia ou antes da abertura do debate.

Or. pt

## **Amendment 1134**

**João Ferreira**

### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 188 – paragraph 2**

##### *Present text*

2. A devolução à comissão poderá ser igualmente requerida por um grupo político ou por um mínimo de **40** deputados antes ou durante a votação. O requerimento será posto à votação imediatamente.

##### *Amendment*

2. A devolução à comissão poderá ser igualmente requerida por um grupo político ou por um mínimo de **25** deputados antes ou durante a votação. O requerimento será posto à votação imediatamente.

Or. pt

## **Amendment 1135**

**João Ferreira**

### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 189 – paragraph 1**

##### *Present text*

1. O encerramento do debate pode ser proposto pelo Presidente ou requerido por um grupo político ou por um mínimo de **40** deputados antes de terem usado da palavra todos os oradores inscritos. A votação da proposta ou do pedido terá lugar imediatamente.

##### *Amendment*

1. O encerramento do debate pode ser proposto pelo Presidente ou requerido por um grupo político ou por um mínimo de **25** deputados antes de terem usado da palavra todos os oradores inscritos. A votação da proposta ou do pedido terá lugar imediatamente.

Or. pt

## **Amendment 1136**

**João Ferreira**

### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 190 – paragraph 1 – subparagraph 1**

##### *Present text*

Um grupo político ou um mínimo de **40** deputados podem requerer, antes ou durante o debate de um ponto da ordem do

##### *Amendment*

Um grupo político ou um mínimo de **25** deputados podem requerer, antes ou durante o debate de um ponto da ordem do

dia, o adiamento do debate para um dia e hora determinados. A votação do pedido terá lugar imediatamente.

dia, o adiamento do debate para um dia e hora determinados. A votação do pedido terá lugar imediatamente.

Or. pt

### **Amendment 1137**

**João Ferreira**

#### **Parliament's Rules of Procedure**

##### **Rule 190 – paragraph 4**

###### *Present text*

4. Antes ou durante uma votação, um grupo político ou um mínimo de **40** deputados podem requerer o adiamento da votação. O pedido será posto à votação imediatamente.

###### *Amendment*

4. Antes ou durante uma votação, um grupo político ou um mínimo de **25** deputados podem requerer o adiamento da votação. O pedido será posto à votação imediatamente.

Or. pt

### **Amendment 1138**

**Helmut Scholz**

#### **Parliament's Rules of Procedure**

##### **Rule 191 – paragraph 1**

###### *Present text*

Während einer Aussprache oder einer Abstimmung kann die Sitzung unterbrochen oder geschlossen werden, wenn es das Parlament auf Vorschlag des Präsidenten oder auf Antrag einer Fraktion oder von **mindestens 40 Mitgliedern** beschließt. Die Abstimmung hierüber findet unverzüglich statt.

###### *Amendment*

Während einer Aussprache oder einer Abstimmung kann die Sitzung unterbrochen oder geschlossen werden, wenn es das Parlament auf Vorschlag des Präsidenten oder auf Antrag einer Fraktion oder von **einem Zwanzigstel der Mitglieder des Parlaments** beschließt. Die Abstimmung hierüber findet unverzüglich statt.

Or. de

**Amendment 1139**  
**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 191 – paragraph 1**

*Present text*

O Parlamento pode interromper ou suspender a sessão durante um debate ou uma votação sob proposta do Presidente ou a pedido de um grupo político ou de um mínimo de **40** deputados. A votação da proposta ou do pedido terá lugar imediatamente.

*Amendment*

O Parlamento pode interromper ou suspender a sessão durante um debate ou uma votação sob proposta do Presidente ou a pedido de um grupo político ou de um mínimo de **25** deputados. A votação da proposta ou do pedido terá lugar imediatamente.

Or. pt

**Amendment 1140**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 198 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***1 a. Der Antrag auf Einsetzung eines Untersuchungsausschusses muss die genaue Angabe des Gegenstands der Untersuchung und eine ausführliche Begründung enthalten. Das Parlament entscheidet über die Einsetzung des Ausschusses und gegebenenfalls über dessen zahlenmäßige Zusammensetzung.***

Or. de

**Amendment 1141**  
**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 198 – paragraph 3**

*Present text*

3. The request to set up a committee of inquiry must specify precisely the subject of the inquiry and include a detailed statement of the grounds for it. Parliament, *on a proposal from the Conference of Presidents*, shall decide whether to set up a committee and, if it decides to do so, on its composition, in accordance with Rule 199.

*Amendment*

3. The request to set up a committee of inquiry must specify precisely the subject of the inquiry and include a detailed statement of the grounds for it. Parliament shall decide whether to set up a committee and, if it decides to do so, on its composition, in accordance with Rule 199.

Or. en

**Amendment 1142**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 198 – paragraph 9 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**9 a. Deuten behauptete Verstöße gegen das Unionsrecht oder Missstände bei dessen Umsetzung darauf hin, dass eine Einrichtung oder eine Behörde eines Mitgliedstaats verantwortlich sein könnte, so kann der Untersuchungsausschuss das Parlament des betreffenden Mitgliedstaats um eine Zusammenarbeit bei den Ermittlungen ersuchen.**

Or. de

**Amendment 1143**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 199 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**1 a. Die Zusammensetzung der Ausschüsse spiegelt auf der Basis des zu**

*Beginn der Wahlperiode vom Parlament beschlossenen Verfahrens die politische Vielfalt im Parlament wider. Bei der Wahrung des Verhältnisses zwischen den Fraktionen und den fraktionslosen Mitgliedern bei der Verteilung der Sitze in den Ausschüssen darf nicht von der nächstliegenden ganzen Zahl abgewichen werden.*

*Erzielen die Fraktionen keine Einigung über ihr anteiliges Gewicht innerhalb eines oder mehrerer Ausschüsse, fasst die Konferenz der Präsidenten einen Beschluss.*

Or. de

**Amendment 1144**  
**Gerolf Annemans**  
on behalf of the ENF Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 199 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*1 a. The proportionality of the distribution of committee seats among political groups shall be aligned at the beginning of each year, in order to ensure the fair representation of political views in the committees.*

Or. en

**Amendment 1145**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 199 – paragraph 1 b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*1 b. Ist das ordentliche Mitglied abwesend und wurden keine Stellvertreter*

*benannt oder sind diese nicht anwesend, so kann sich das ordentliche Mitglied in den Sitzungen von einem anderen Mitglied derselben Fraktion oder, wenn das Mitglied keiner Fraktion angehört, von einem anderen fraktionslosen Mitglied vertreten lassen, wobei das vertretende Mitglied berechtigt ist, an den Abstimmungen teilzunehmen. Der Vorsitz des Ausschusses ist spätestens vor Beginn der Abstimmungen über den Punkt bzw. die Punkte davon zu unterrichten, bei dem bzw. denen sich das ordentliche Mitglied vertreten lässt.*

Or. de

**Amendment 1146**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 199 – paragraph 2**

*Present text*

2. Änderungsanträge zu den Vorschlägen der Konferenz der Präsidenten sind nur zulässig, sofern sie von *mindestens 40 Mitgliedern* eingereicht werden. Das Parlament entscheidet über diese Anträge in geheimer Abstimmung.

*Amendment*

2. Änderungsanträge zu den Vorschlägen der Konferenz der Präsidenten sind nur zulässig, sofern sie von *einer Fraktion oder von einem Zwanzigstel der Mitglieder des Parlaments* eingereicht werden. Das Parlament entscheidet über diese Anträge in geheimer Abstimmung.

Or. de

**Amendment 1147**  
**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 199 – paragraph 2**

*Present text*

2. Só serão admissíveis alterações às

*Amendment*

2. Só serão admissíveis alterações às



propostas da Conferência dos Presidentes se forem apresentadas por um mínimo de **40** deputados. O Parlamento pronunciar-se-á sobre essas alterações por escrutínio secreto.

propostas da Conferência dos Presidentes se forem apresentadas por um mínimo de **25** deputados. O Parlamento pronunciar-se-á sobre essas alterações por escrutínio secreto.

Or. pt

#### **Amendment 1148**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

#### **Parliament's Rules of Procedure Rule 201 – paragraph 5**

##### *Present text*

5. Any committee may, with the agreement of Parliament's Bureau, instruct ***one or more of its members*** to undertake a study or fact-finding mission.

##### *Amendment*

5. Any committee may, with the agreement of Parliament's Bureau, ***and taking into account the numerical strength of the respective political groups,*** instruct ***Members*** to undertake a study or fact-finding mission.

Or. en

#### **Amendment 1149**

**Sylvie Goulard, Maite Pagazaurtundúa Ruiz**

#### **Parliament's Rules of Procedure Rule 204 – paragraph 1**

##### *Present text*

At the first committee meeting after the election of committee members pursuant to Rule 199, the committee shall elect a bureau consisting of a chair and of vice-chairs who shall be elected in separate ballots. The number of vice-chairs to be elected shall be determined by Parliament upon a proposal by the Conference of Presidents.

##### *Amendment*

At the first committee meeting after the election of committee members pursuant to Rule 199, the committee shall elect a bureau consisting of a chair and of vice-chairs who shall be elected in separate ballots. The number of vice-chairs to be elected shall be determined by Parliament upon a proposal by the Conference of Presidents. ***The diversity of Parliament must be reflected in the composition of the bureau of each committee; it shall not be permissible to have an all male or all***

*female bureau or for all of the Vice Presidents to come from the same Member State.*

Or. en

**Amendment 1150**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 204 – paragraph 1**

*Present text*

At the first committee meeting after the election of committee members pursuant to Rule 199, the committee shall elect a bureau consisting of a chair and of vice-chairs who shall be elected in separate ballots. The number of vice-chairs to be elected shall be determined by Parliament upon a proposal by the Conference of Presidents.

*Amendment*

At the first committee meeting after the election of committee members pursuant to Rule 199, the committee shall elect a bureau consisting of a chair and of vice-chairs who shall be elected in separate ballots. The number of vice-chairs to be elected shall be determined by Parliament upon a proposal by the Conference of Presidents. *The election of committee chairs and vice-chairs shall be in accordance with the D'Hondt Method referred to in Rule 21 a.*

Or. en

**Amendment 1151**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 204 – paragraph 2 – subparagraph 2**

*Present text*

*If this is not the case, or at the request of one-sixth of the members of the committee, the election shall take place by secret ballot.*

*Amendment*

*deleted*

Or. en

**Amendment 1152**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 204 – paragraph 2 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***2 a. The chair shall direct the activities of the committee and ensure the smooth conduct of business. The chair shall guarantee the rights of Members and in particular those of Members who belong to minorities. The chair and vice-chairs shall have, mutatis mutandis, the same duties as those laid down in Rules 22 and 23 for the President and Vice-Presidents of the Parliament.***

Or. en

**Amendment 1153**

**Eleftherios Synadinos**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 205 – paragraph 1**

*Present text*

*Amendment*

1. Οι πολιτικές ομάδες μπορούν να ορίσουν από τις τάξεις τους ένα συντονιστή.

1. Οι πολιτικές ομάδες **και οι μη εγγεγραμμένοι βουλευτές**, μπορούν να ορίσουν από τις τάξεις τους ένα συντονιστή.

Or. el

**Amendment 1154**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 205 – paragraph 2 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**2 a. The minutes of the committee coordinators' meetings shall be translated into the official languages and distributed to all Members of the committee. Those minutes shall be made accessible to the public, with the exception of certain items of the minutes in respect of which the committee coordinators have exceptionally, for reasons of confidentiality, as laid down in Article 4(1) to (4) of Regulation (EC) No 1049/2001 of the European Parliament and of the Council, of 30 May 2001, regarding public access to European Parliament, Council and Commission documents, decided otherwise .**

Or. en

*Justification*

*This is a recommendation included in the Ferrara report adopted by Parliament on 28th April 2016*

**Amendment 1155  
Eleftherios Synadinos**

**Parliament's Rules of Procedure  
Rule 205 – paragraph 4**

*Present text*

Οι πολιτικές ομάδες μπορούν να ορίσουν για κάθε έκθεση σκιάδη εισηγητή, ο οποίος παρακολουθεί την πρόοδο της σχετικής έκθεσης και βρίσκει συμβιβαστικές λύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής εξ ονόματος της πολιτικής ομάδας. Τα ονόματά τους ανακοινώνονται στον πρόεδρο. Η επιτροπή, μετά από πρόταση των εισηγητών, μπορεί ειδικότερα να αποφασίσει να συμπράξει με τους σκιάδεις εισηγητές για την επίτευξη

*Amendment*

Οι πολιτικές ομάδες μπορούν να ορίσουν για κάθε έκθεση σκιάδη εισηγητή, ο οποίος παρακολουθεί την πρόοδο της σχετικής έκθεσης και βρίσκει συμβιβαστικές λύσεις στο πλαίσιο της επιτροπής εξ ονόματος της πολιτικής ομάδας. Τα ονόματά τους ανακοινώνονται στον πρόεδρο. Η επιτροπή, μετά από πρόταση των εισηγητών, μπορεί ειδικότερα να αποφασίσει να συμπράξει με τους σκιάδεις εισηγητές για την επίτευξη

συμφωνίας με το Συμβούλιο στο πλαίσιο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας.

συμφωνίας με το Συμβούλιο στο πλαίσιο της συνήθους νομοθετικής διαδικασίας. **Οι μη εγγεγραμμένοι βουλευτές δύνανται να ορίσουν σκιώδη εισηγητή κατόπιν εσωτερικής διαβούλευσης μεταξύ των μελών τους.**

Or. el

**Amendment 1156**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 205 – paragraph 4 – subparagraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***Berichterstatter, Schattenberichterstatter und die Ausschussvorsitze treffen sich ausschließlich nur mit Interessenvertretern, die im Transparenz-Register offiziell registriert sind. Verfolgen die Interessenvertreter bei diesen Treffen das Ziel, die Gesetzgebung der Union zu beeinflussen, so werden entsprechende Informationen über das Treffen und seine konkreten Inhalte auf der Website des Parlaments öffentlich gemacht.***

Or. de

**Amendment 1157**  
**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 205 – paragraph 4 – subparagraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***Rapporteurs, shadow rapporteurs and committee chairs shall only meet interest representatives that have registered in the Transparency Register and publish online***

*all scheduled meetings that have the purpose of influencing Union legislation.*

Or. en

**Amendment 1158**  
**Elly Schlein**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 205 – paragraph 4 – subparagraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*Rapporteurs and shadow rapporteurs shall only meet interest representatives that have registered in the Transparency Register and publish the details of their meetings with those representatives.*

Or. en

**Amendment 1159**  
**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 205 – paragraph 4 – subparagraph 1 b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*All input, pertaining to the subject matter of the report, received by rapporteurs and committee chairs from individuals and organisations falling within the remit of the Transparency Register shall be collected and disclosed by Parliament. The Bureau shall take the necessary measures to enable this information to be disclosed.*

Or. en

**Amendment 1160**  
**Eleftherios Synadinos**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 205 – paragraph 4 – interpretation – subparagraph 1**

*Present text*

*Οι μη εγγεγραμμένοι βουλευτές δεν συνιστούν πολιτική ομάδα κατά την έννοια του άρθρου 32 και, ως εκ τούτου, δεν δύνανται να ορίσουν συντονιστές, οι οποίοι είναι τα μόνα μέλη που δικαιούνται να συμμετέχουν στις συνεδριάσεις των συντονιστών.*

*Amendment*

*διαγράφεται*

Or. el

*Justification*

*Οι μη εγγεγραμμένοι βουλευτές πρέπει να έχουν πρόσβαση και λόγο στις συνεδριάσεις των συντονιστών, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας και της μη διάκρισης. Κάθε αποκλεισμός τους συνιστά παράβαση της αρχής αυτής.*

**Amendment 1161**  
**Eleftherios Synadinos**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 205 – paragraph 4 – interpretation – subparagraph 3**

*Present text*

*Σε κάθε περίπτωση πρέπει να διασφαλίζεται το δικαίωμα των μη εγγεγραμμένων βουλευτών να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες, σύμφωνα με την αρχή της μη διάκρισης, μέσω της διαβίβασης των συναφών πληροφοριών και της παρουσίας ενός μέλους της γραμματείας των μη εγγεγραμμένων βουλευτών στις συνεδριάσεις των συντονιστών.*

*Amendment*

*Σε κάθε περίπτωση πρέπει να διασφαλίζεται το δικαίωμα των μη εγγεγραμμένων βουλευτών να έχουν πρόσβαση σε πληροφορίες, σύμφωνα με την αρχή της μη διάκρισης, μέσω της διαβίβασης των συναφών πληροφοριών και της παρουσίας ενός **βουλευτή ή ενός** μέλους της γραμματείας των μη εγγεγραμμένων βουλευτών στις συνεδριάσεις των συντονιστών.*

Or. el

**Amendment 1162**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 207 – paragraph 1**

*Present text*

The minutes of each meeting of a committee shall be ***distributed*** to all its members and submitted to the committee for its approval.

*Amendment*

The minutes of each meeting of a committee shall be ***made available*** to all its members and submitted to the committee for its approval.

Or. en

**Amendment 1163**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 207 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***The minutes shall also be published on Parliament's website as soon as possible.***

Or. en

**Amendment 1164**

**Rina Ronja Kari**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 208 – paragraph 1**

*Present text*

*Amendment*

1. Any Member may table amendments for consideration in committee.

1. Any Member, ***regardless of which committee he or she belongs to***, may table amendments for consideration in committee.

Or. en



## **Amendment 1165**

**Petra Kammerevert, Jutta Steinruck, Evelyne Gebhardt, Constanze Krehl, Ulrike Rodust, Helga Trüpel, Silvia Costa, Evelyn Regner**

### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 209 – paragraph 1**

##### *Present text*

Rules 14, 15, 16, 19, 20, 38 to 48, 160, 162(2) and (10), 165, 167, 169 to 172, 174, 176(1), 177, 178, 181, 182, 184 to 187, 190 and 191 shall apply *mutatis mutandis* to committee meetings.

##### *Amendment*

*The following Rules concerning voting, interruptive and procedural motions shall apply mutatis mutandis to committees: Rule 164a (Prevention of obstruction), Rule 168a (Thresholds), Rule 169 (Tabling and moving amendments), Rule 170 (Admissibility of amendments), Rule 171 (Voting procedure), Rule 174 (Order of voting amendments), Rule 176 (1) (Split voting), Rule 177 (Right to vote), Rule 178 (Voting), Rule 179a (Tied votes), Rule 180(2) and (2a) (Vote by roll call), Rule 180a (Voting by secret ballot), Rule 181 (Use of electronic voting system), Rule 182a (Disputes on voting), Rule 184a (Points of order), Rule 190 (Adjournment of debate or vote) and Rule 191 (Suspension or closure of the sitting).*

Or. en

##### *Justification*

*Taking into account the Rapporteurs proposal (AM 731) this is to clarify that the entire rule 174 shall apply mutatis mutandis to committees.*

## **Amendment 1166**

**Helmut Scholz**

### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 211 – paragraph 7 a (new)**

##### *Present text*

##### *Amendment*

**7 a. Legt die Kommission innerhalb von zwölf Monaten keinen Vorschlag für einen Rechtsakt ausgehend von einer**

*nach Artikel 9 der Verordnung (EU) Nr. 211/2011 erfolgreich eingereichten Bürgerinitiative vor, kann der zuständige Ausschuss in Abstimmung mit den Organisatoren der Bürgerinitiative eine Anhörung durchführen und erforderlichenfalls das Verfahren gemäß Artikel 46 mit Blick auf die Ausübung des Rechts des Parlaments, die Kommission zur Vorlage eines angemessenen Vorschlags aufzufordern, einleiten.*

Or. de

**Amendment 1167**  
**Josep-Maria Terricabras, Barbara Spinelli**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 211 – paragraph 7 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*7 a. In the event that the Commission fails to put forward a proposal for a legal act on a citizens' initiative successfully submitted to it in accordance with Article 9 of Regulation (EU) No 211/2011 within a twelve-month period, the committee responsible may organise a hearing in consultation with the citizens' initiative organisers and may, if it considers this to be necessary, activate the procedure laid down in Rule 46 with a view to exercising Parliament's right to request the Commission to submit an appropriate proposal.*

Or. en

**Amendment 1168**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 212 – paragraph 2**

*Present text*

2. Die *Mitglieder der Delegationen* werden gewählt, nachdem sie der *Konferenz der Präsidenten von den Fraktionen und den fraktionslosen Mitgliedern benannt worden sind. Die Konferenz der Präsidenten unterbreitet dem Parlament Vorschläge, die, soweit möglich, einer gerechten Vertretung nach Mitgliedstaaten und politischen Richtungen Rechnung tragen.* Artikel 199 Absätze 2, 3, 5 und 6 finden Anwendung.

*Amendment*

2. Die Fraktionen *stellen fraktionsübergreifend die Gleichheit der Geschlechter sowie eine gerechte geographische Verteilung sicher. In keiner Delegation hat mehr als ein Drittel der Mitglieder dieselbe Staatsangehörigkeit.* Artikel 199 *findet sinngemäß Anwendung. Die Abbildung der politischen Vielfalt in den Delegationen erfolgt auf der Basis des zu Beginn der Wahlperiode vom Parlament beschlossenen Verfahrens.*

Or. de

**Amendment 1169**  
**Pier Antonio Panzeri**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 212 – paragraph 6 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*6 bis. Il presidente di delegazione ha la possibilità di prendere parte (fuori quota del gruppo politico a cui appartiene) alle visite delle commissioni nei Paesi interessati dalla delegazione che presiede.*

Or. it

**Amendment 1170**  
**Charles Goerens, Enrique Calvet Chambon**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 215 – paragraph 5 – subparagraph 3**

*Present text*

*Amendment*

*The Bureau may decide that petitions and correspondence with petitioners may be drafted in other languages used in a*

*deleted*

*Member State.*

Or. en

**Amendment 1171**

**Charles Goerens, Enrique Calvet Chambon**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 215 – paragraph 7 – subparagraph 2**

*Present text*

If the committee responsible fails to reach a consensus on the admissibility of the petition, it shall be declared admissible at the request of *at least one quarter* of the members of the committee.

*Amendment*

If the committee responsible fails to reach a consensus on the admissibility of the petition, it shall be declared admissible at the request of *a majority* of the members of the committee.

Or. en

**Amendment 1172**

**Max Andersson**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 216 – paragraph 2 – subparagraph 1**

*Present text*

The committee may, with regard to an admissible petition, decide to *draw up an own-initiative report in accordance with Rule 52(1) or to* submit a short motion for a resolution to Parliament, provided that there is no objection by the Conference of Presidents. Such motions for resolutions shall be placed on the draft agenda for the part-session held no later than eight weeks after their adoption in committee. They shall be put to a single vote *and shall also be without debate* unless the Conference of Presidents *exceptionally* decides *to apply Rule 151*.

*Amendment*

The committee may, with regard to an admissible petition, decide to submit a short motion for a resolution to Parliament, provided that *the Conference of Committee Chairs is informed in advance and* there is no objection by the Conference of Presidents. Such motions for resolutions shall be placed on the draft agenda for the part-session held no later than eight weeks after their adoption in committee. They shall be put to a single vote. *Rule 151 shall apply*, unless the Conference of Presidents decides *otherwise*.

Or. en

## Amendment 1173

Cecilia Wikström, Soledad Cabezón Ruiz, Beatriz Becerra Basterrechea, Ángela Vallina, Margrete Auken, Eleonora Evi

### Parliament's Rules of Procedure

#### Rule 216 – paragraph 2 – subparagraph 1

##### *Present text*

The committee may, with regard to an admissible petition, decide to draw up an own-initiative report in accordance with Rule 52(1) or to submit a short motion for a resolution to Parliament, provided that there is no objection by the Conference of Presidents. Such motions for resolutions shall be placed on the draft agenda for the part-session held no later than eight weeks after their adoption in committee. They shall be put to a single vote and ***shall also be without debate*** unless ***the*** Conference of Presidents ***exceptionally*** decides ***to apply Rule 151***.

##### *Amendment*

The committee may, with regard to an admissible petition, decide to draw up an own-initiative report in accordance with Rule 52(1) or to submit a short motion for a resolution to Parliament, provided that there is no objection by the Conference of Presidents. Such motions for resolutions shall be placed on the draft agenda for the part-session held no later than eight weeks after their adoption in committee. They shall be put to a single vote and ***Rule 151 shall apply*** unless Conference of Presidents decides ***otherwise***.

Or. en

##### *Justification*

*The PETI short motion for resolution is a good tool to highlight topics of concerns for citizens. The origin of a short motion for a resolution by PETI is always a petition: a short motion for resolution addresses a topic raised in several petitions and is therefore of direct interest to many citizens. It is in the interest of the European Parliament to increase the visibility for these short motions of resolution, to show the citizens that their concerns are taken seriously and are being debated in plenary. As a general rule these short motions of resolution should therefore be followed by a debate in plenary, unless Conference of Presidents decides otherwise.*

## Amendment 1174

Max Andersson

on behalf of the Verts/ALE Group

### Parliament's Rules of Procedure

#### Rule 216 a (new)

**Rule 216 a**

***Fact-finding visits***

***1. When investigating petitions, establishing facts or seeking solutions the committee may organise fact-finding visits to the Member State or region concerned by admissible petitions that have been already debated in the committee. Fact-finding visits shall cover issues raised in several petitions whenever it is possible. The Bureau Rules governing committee delegations within the European Union shall apply.***

***2. Members elected in the Member State of destination shall not be part of the delegation. They may be allowed to accompany the fact-finding visit delegation in an ex officio capacity.***

***3. After each visit, a mission report shall be drafted by the official members of the delegation. Such reports are drafted under the exclusive responsibility of the participants in the visit, on an equal footing, who shall seek to reach a consensus. Failing such a consensus, the mission report shall set out the divergent assessments.***

***Members taking part in the delegation ex officio shall not participate in the drafting of the report.***

***4. The mission report, including possible recommendations, shall be submitted to the committee. Members may table amendments to the recommendations, but not to the parts of the report concerning the facts established by the delegation.***

***The committee shall first vote on the amendments to the recommendations, if any, then on the mission report as a whole.***

***The mission report, if approved, shall be***

*forwarded for information to the President.*

Or. en

**Amendment 1175**

**Margrete Auken, Cecilia Wikström, Beatriz Becerra Basterrechea, Ángela Vallina, Eleonora Evi, Soledad Cabezón Ruiz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 216 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Rule 216 a**

***Fact-finding visits***

***1. When investigating petitions, establishing facts or seeking solutions the committee may organise fact-finding visits to the Member State or region concerned by admissible petitions that have been already debated in the committee. The Bureau Rules governing committee delegations within the European Union shall apply.***

***2. Members elected in the Member State of destination shall not be part of the delegation. They may be allowed to accompany the fact-finding visit delegation in an ex officio capacity.***

***3. After each visit, a mission report shall be drafted by the official members of the delegation. The Head of the delegation shall coordinate the drafting of the report and shall seek consensus on its content among the official members who shall be treated on an equal footing. Failing such a consensus, the mission report shall set out the divergent assessments.***

***Members taking part in the delegation ex officio shall not participate in the drafting of the report.***

***4. The mission report, including***

*possible recommendations, shall be submitted to the committee. Members may table amendments to the recommendations, but not to the parts of the report concerning the facts established by the delegation.*

*The committee shall first vote on the amendments to the recommendations, if any, then on the mission report as a whole.*

*The mission report, if approved, shall be forwarded for information to the President.*

Or. en

#### *Justification*

*This is a small correction to the rapporteur's proposed amendment 769, concerning the new specific rule for the PETI fact-finding visits (rule 216a). Essentially, on the proposed paragraph 1 it is suggested to take away the sentence "As a general rule, fact-finding visits shall cover issues raised in several petitions". The rest of the text remains unchanged for all the four paragraphs. The reason behind this suppression is that it makes a broad consensus within the PETI committee that it should not matter when establishing a fact-finding visit whether it deals with one or more petitions. Every situation is different, since we can either receive several different petitions on a same topic, or related topics, or on the contrary one single comprehensive petition, for instance with many signatures, on an issue that would make our committee deem worth a visit by itself. In this sense it would appear wiser to keep a bit of discretion within the committee, by not making any quantitative reference at all. And this is why we suggest to delete this sentence from the original proposal by the rapporteur.*

#### **Amendment 1176** **Helmut Scholz**

#### **Parliament's Rules of Procedure** **Rule 219 – paragraph 2 – subparagraph 1**

##### *Present text*

Die Kandidaturen müssen von *mindestens 40 Mitgliedern aus mindestens zwei Mitgliedstaaten* unterstützt werden.

##### *Amendment*

Die Kandidaturen müssen von *einer Fraktion oder einem Zwanzigstel der Mitglieder des Parlaments* unterstützt werden.

Or. de



**Amendment 1177**

**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 219 – paragraph 2 – subparagraph 1**

*Present text*

As candidaturas deverão ter o apoio de um mínimo de **40** deputados, nacionais de pelo menos dois Estados-Membros.

*Amendment*

As candidaturas deverão ter o apoio de um mínimo de **25** deputados, nacionais de pelo menos dois Estados-Membros.

Or. pt

**Amendment 1178**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 219 – paragraph 3 – subparagraph 1**

*Present text*

Die Kandidaturen werden dem zuständigen Ausschuss übermittelt; *dieser kann verlangen, die Betreffenden zu hören.*

*Amendment*

Die Kandidaturen werden dem zuständigen Ausschuss übermittelt. *Eine vollständige Liste der Mitglieder, die die Kandidaten unterstützt haben, wird der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.*

Or. de

**Amendment 1179**

**Richard Corbett**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 220 – paragraph 2**

*Present text*

2. *The Ombudsman shall, in accordance with Article 3(6) and (7) of the abovementioned decision, inform Parliament of cases of maladministration, on which the committee responsible may*

*Amendment*

2. *The committee responsible shall examine cases of maladministration that it was informed about by the Ombudsman pursuant to Article 3(6) and (7) of Decision 94/262/ECSC, EC, Euratom, of*

draw up a report. *The Ombudsman shall also, in accordance with Article 3(8) of that decision, submit a report to Parliament* at the end of each annual session on the outcome of his inquiries. *The committee responsible shall draw up a report thereon which shall be submitted to Parliament for debate.*

*9 March 1994, on the regulations and general conditions governing the performance of the Ombudsman's duties and may draw up a report under Rule 52.*

*The committee responsible shall examine the report submitted by the Ombudsman at the end of each annual session on the outcome of his or her inquiries, in accordance with Article 3(8) of Decision 94/262/ECSC, EC, Euratom and may submit a motion of resolution to Parliament if it considers that Parliament needs to take a position in respect of any aspect of that report.*

Or. en

#### *Justification*

*This AM corrects AM 780 in the draft report, in order to bring it into line with what was agreed to in Rule 132.*

### **Amendment 1180** **Helmut Scholz**

#### **Parliament's Rules of Procedure** **Rule 221 – paragraph 1**

##### *Present text*

1. Ein Zehntel der Mitglieder des Parlaments kann beantragen, dass der Bürgerbeauftragte seines Amtes enthoben wird, wenn er die Voraussetzungen für die Ausübung seines Amtes nicht mehr erfüllt oder eine schwere Verfehlung begangen hat.

##### *Amendment*

1. Ein Zehntel der Mitglieder des Parlaments *oder eine Fraktion* kann beantragen, dass der Bürgerbeauftragte seines Amtes enthoben wird, wenn er die Voraussetzungen für die Ausübung seines Amtes nicht mehr erfüllt oder eine schwere Verfehlung begangen hat.

Or. de

**Amendment 1181**

**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Title XII**

*Present text*

*Amendment*

**COMPETÊNCIAS RELATIVAS AOS  
PARTIDOS POLÍTICOS A NÍVEL  
EUROPEU**

*Suprimido*

Or. pt

**Amendment 1182**

**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 223**

*Present text*

*Amendment*

**Artigo 223**

*Suprimido*

***Competências do Presidente***

***O Presidente representa o Parlamento nas  
relações deste último com os partidos  
políticos a nível europeu, nos termos do  
n.º 4 do artigo 22.º.***

Or. pt

**Amendment 1183**

**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Rule 224**

*Present text*

*Amendment*

**Artigo 224**

*Suprimido*

***Competências da Mesa***

***1. A Mesa decidirá sobre os pedidos  
de financiamento apresentados pelos***

*partidos políticos a nível europeu e sobre a repartição das dotações pelos partidos políticos beneficiários. A Mesa aprovará uma lista dos beneficiários e dos montantes concedidos.*

*2. A Mesa deliberará sobre a eventual suspensão ou redução dos financiamentos e sobre a eventual recuperação de verbas indevidamente recebidas.*

*3. Após o fim do o exercício orçamental, a Mesa aprovará os relatórios finais de atividades e as demonstrações financeiras definitivas dos partidos políticos beneficiários.*

*4. A Mesa poderá, nas condições referidas no Regulamento (CE) n.º 2004/2003 do Parlamento Europeu e do Conselho, prestar apoio técnico aos partidos políticos a nível europeu, segundo as propostas destes últimos. A Mesa poderá delegar no secretário-geral certos tipos específicos de decisões para a prestação de apoio técnico.*

*5. A Mesa deliberará com base numa proposta do Secretário-Geral em todos os casos visados nos n.ºs 1 a 4. Exceto nos casos referidos nos n.ºs 1 e 4, antes de tomar uma decisão, a Mesa ouvirá os representantes do partido político em questão. A Mesa poderá consultar a Conferência dos Presidentes em qualquer momento.*

*6. Se, após ter procedido a verificação, o Parlamento concluir que um partido político a nível europeu deixou de respeitar os princípios da liberdade, da democracia, do respeito dos direitos humanos, das liberdades fundamentais e do primado do direito, a Mesa determinará a exclusão desse partido político para efeitos de financiamento.*

Or. pt

**Amendment 1184**  
**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 225**

*Present text*

*Amendment*

*Artigo 225*

*Suprimido*

*Competências da comissão competente e da sessão plenária do Parlamento*

*1. A pedido de um quarto dos membros que compõem o Parlamento, que representem pelo menos três grupos políticos, o Presidente, após ter procedido a uma troca de opiniões em Conferência dos Presidentes, pedirá à comissão competente que verifique se um partido político a nível europeu continua a respeitar, nomeadamente no seu programa e nas suas atividades, os princípios da liberdade, da democracia, do respeito dos direitos humanos, das liberdades fundamentais e do primado do direito.*

*2. Antes de apresentar uma proposta de decisão ao Parlamento, a comissão competente ouvirá os representantes do partido político em causa, e solicitará e examinará o parecer do comité de personalidades independentes previsto no Regulamento (CE) n.º 2004/2003 do Parlamento Europeu e do Conselho.*

*3. O Parlamento pronunciar-se-á por maioria dos votos expressos sobre a proposta de decisão pela qual verifica que o partido político em causa respeita os princípios enumerados no n.º 1 ou não os respeita. Não poderão ser apresentadas alterações. Em ambos os casos, se a proposta de decisão não obtiver a maioria, será considerada aprovada a decisão contrária.*

*4. A decisão do Parlamento produz efeitos a contar do dia em que o pedido*

*referido no n.º 1 tiver sido apresentado.*

**5. O Presidente representa o Parlamento no comité de personalidades independentes.**

**6. A comissão competente elaborará o relatório previsto no Regulamento (CE) n.º 2004/2003 sobre a aplicação desse regulamento e sobre as atividades financiadas, e apresentá-lo-á em sessão plenária.**

Or. pt

### **Amendment 1185**

**Richard Corbett**

#### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 226 – paragraph 4**

##### *Present text*

4. Should a political group or at least 40 Members contest the committee's interpretation, the matter shall be put to the vote in Parliament. Adoption of the text shall be by a majority of the votes cast, provided that at least one third of Parliament's component Members are present. In the event of rejection, the matter shall be referred back to the committee.

##### *Amendment*

4. Should a political group or at least 40 Members contest the committee's interpretation ***within a period of 24 hours following its announcement***, the matter shall be put to the vote in Parliament. Adoption of the text shall be by a majority of the votes cast, provided that at least one third of Parliament's component Members are present. In the event of rejection, the matter shall be referred back to the committee.

Or. en

### **Amendment 1186**

**João Ferreira**

#### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Rule 226 – paragraph 4**

##### *Present text*

4. Se um grupo político ou um

##### *Amendment*

4. Se um grupo político ou um

mínimo de **40** deputados se opuserem à interpretação da comissão competente, a questão será submetida ao Parlamento, que deliberará por maioria dos votos expressos, devendo estar presente pelo menos um terço dos membros que o compõem. Em caso de rejeição, a questão será devolvida à comissão.

mínimo de **25** deputados se opuserem à interpretação da comissão competente, a questão será submetida ao Parlamento, que deliberará por maioria dos votos expressos, devendo estar presente pelo menos um terço dos membros que o compõem. Em caso de rejeição, a questão será devolvida à comissão.

Or. pt

**Amendment 1187**  
**João Ferreira**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Rule 231 – paragraph 4**

*Present text*

4. A retificação será anunciada no período de sessões seguinte. Será considerada aprovada salvo se, no prazo de 24 horas a contar da sua comunicação, um grupo político ou um mínimo de **40** deputados requererem que seja submetida a votação. No caso de a retificação não ser aprovada, será devolvida à comissão competente, que poderá propor uma retificação alterada ou encerrar o processo.

*Amendment*

4. A retificação será anunciada no período de sessões seguinte. Será considerada aprovada salvo se, no prazo de 24 horas a contar da sua comunicação, um grupo político ou um mínimo de **25** deputados requererem que seja submetida a votação. No caso de a retificação não ser aprovada, será devolvida à comissão competente, que poderá propor uma retificação alterada ou encerrar o processo.

Or. pt

**Amendment 1188**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***b a) nehmen die Mitglieder keinerlei Begünstigungen, Vorteile oder Zahlungen als Gegenleistung für die sachverständige Beratung oder jedwede anderweitige Befähigung Dritter an, die Politik der***

*Union oder deren Entscheidungsfindung  
zu beeinflussen;*

Or. de

**Amendment 1189**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(b a) nothold, for the duration of the  
mandate, any shareholdings, office,  
position, paid or unpaid job, involving  
fiduciary duties, that could lead to a  
potential or actual conflict of interest;*

Or. en

**Amendment 1190**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(b a) not receive any kind of  
remuneration for any activity which  
purpose is to influence or enable others to  
influence Union policy or decision-  
making.*

Or. en

**Amendment 1191**

**Elly Schlein**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b a (new)**



*Present text*

*Amendment*

*(b a) not receive any kind of payment, remuneration or gift for any activity which primary purpose is to influence Union policy or decision making.*

Or. en

**Amendment 1192**  
**Richard Corbett**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(b a) not be engaged in professional lobbying or representational activities directly linked to the Union decision-making process.*

Or. en

**Amendment 1193**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*b b) dürfen die Mitglieder keine Vergütung oder andere Gegenleistungen für Auftritte und Reden bei oder das Verfassen von Artikeln für Organisationen annehmen, die Aufgaben im Bereich des Transparenz-Registers wahrnehmen; hiervon ausgenommen ist im Zusammenhang mit entsprechenden Aufritten und Reden die Begleichung der real anfallenden Reise- und Übernachtungskosten durch den Veranstalter;*

**Amendment 1194**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(b b) not accept any support, whether financial or in terms of staff or material, from third parties that is additional to that provided by Parliament and granted to the Member in connection with his or her political activities;*

Or. en

**Amendment 1195**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(b b) not receive any payment or anything of value for an appearance, speech, or article, excluding any actual and necessary travel and accommodations expenses, and gifts as defined in Article 5(1);*

Or. en

**Amendment 1196**

**Elly Schlein**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(b b) not receive any payment for speeches or articles, excluding necessary travel and accommodation expenses;*

Or. en

**Amendment 1197**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b c (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(b c) proactively and effectively tackle, and where possible prevent, any type of conflict of interests, whilst acting to avoid this kind of situation.*

Or. en

**Amendment 1198**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b c (new)**

*Present text*

*Amendment*

*b c) üben die Mitglieder keine offiziellen Ämter in Organisationen aus, die im Bereich des Transparenz-Registers Aufgaben wahrnehmen;*

Or. de

**Amendment 1199**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b c (new)**

*Present text*

*Amendment*

**(b c) not receive support in the form of staff or other resources from outside interests, except from political parties;**

Or. en

*Justification*

*Based on an input from ALTER EU: "Ten policy recommendations for a strengthened MEP code of conduct"*

**Amendment 1200**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b d (new)**

*Present text*

*Amendment*

**b d) schließen die Mitglieder keine Vertragsverhältnisse zur Finanzierung oder zur unmittelbaren Beschäftigung von Personen aus entsprechenden Organisationen als Personal in den Abgeordnetenbüros ab;**

Or. de

**Amendment 1201**  
**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 2 – paragraph 1 – point b d (new)**

*Present text*

*Amendment*

**(b d) not be remunerated for serving on a board of an association, corporation or**

*any other entity;*

Or. en

**Amendment 1202**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 3 – paragraph 1**

*Present text*

1. A conflict of interest exists where a Member of the European Parliament has a personal interest that could improperly influence the performance of his or her duties as a Member. A conflict of interest does not exist where a Member benefits only as a member of the general public or of a broad class of persons.

*Amendment*

1. A conflict of interest exists where a Member of the European Parliament, ***his or her spouse or partner or a member of his or her family who is a second degree relative***, has a personal interest that could improperly influence the performance of his or her duties as a Member. A conflict of interest does not exist where a Member benefits only as a member of the general public or of a broad class of persons.

Or. en

**Amendment 1203**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 3 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***1 a. A conflict of interests shall be deemed to exist when a member :***

***- is employed or receives any form of benefit or reward from an industry lobby group, a lobby consultancy or any other lobby actor;***

***- carries on any lobbying activity or paid work to represent outside bodies, including law firms;***

***- holds a paid or unpaid position on***

*an advisory or supervisory board of companies operating in the same fields that he or she is likely to regulate or which have a particular interest in influencing the parliamentary activities;*  
*or*

*- owns any type of holding, including shares and stock options, or has any other financial interest in companies operating in the same fields that he or she is likely to regulate or which have a particular interest in influencing the parliamentary activities.*

*The Advisory Committee will lay down a non-exhaustive list of criteria to be used for identifying which activities constitute a conflict of interest.*

Or. en

#### **Amendment 1204**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

#### **Parliament's Rules of Procedure Annex I – Article 3 – paragraph 2**

##### *Present text*

2. Any Member who finds that he or she has a conflict of interest shall immediately take the necessary steps to address it, in accordance with the principles and provisions of this Code of Conduct. If the Member is unable to resolve the conflict of interest, he or she shall report this to the President in writing. In cases of ambiguity, the Member may seek advice in confidence from the Advisory Committee on the Conduct of Members, established under Article 7.

##### *Amendment*

2. Any Member who finds that he or she has a conflict of interest shall immediately take the necessary steps to address it, in accordance with the principles and provisions of this Code of Conduct. If the Member is unable to resolve the conflict of interest, he or she shall report this to the President in writing. ***The President shall refer the matter to the Advisory Committee and, in accordance with the procedure laid down in Article 8 and shall take all necessary steps to address and resolve the conflict of interests.*** In cases of ambiguity, the Member may seek advice in confidence from the Advisory Committee on the Conduct of Members, established under Article 7.

**Amendment 1205**

**Martina Anderson, Matt Carthy, Lynn Boylan, Liadh Ní Riada**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 1 – point c a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(c a) Members are banned from having remunerated positions with companies or other organisations involved in influencing the Parliament.*

Or. en

*Justification*

*Amendment suggested by the Corporate Europe Observatory and ALTER-EU*

**Amendment 1206**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 1 – point e**

*Present text*

*Amendment*

(e) any occasional remunerated outside activity (including writing, lecturing or the provision of expert advice), *if the total remuneration exceeds EUR 5 000 in a calendar year,*

(e) any occasional remunerated outside activity (including writing, lecturing or the provision of expert advice),

Or. en

**Amendment 1207**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 1 – point g**

*Present text*

*Amendment*

*(g) any support, whether financial or in terms of staff or material, additional to that provided by Parliament and granted to the Member in connection with his or her political activities by third parties, whose identity shall be disclosed,*

*deleted*

Or. en

**Amendment 1208**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 1 – point h a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(h a) property owned by the Member;*

Or. en

*Justification*

*Similar requirements are included in the French and UK laws on conflict of interests.*

**Amendment 1209**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 1 – point h b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*(h b) the Member's debts or liabilities*

Or. en



*Justification*

*Similar requirements are included in the French and UK laws on conflict of interests*

**Amendment 1210**

**Martina Anderson, Matt Carthy, Lynn Boylan, Liadh Ní Riada**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – introductory part**

*Present text*

*Any regular income Members receive in respect of each item declared in accordance with the first subparagraph shall be placed in one of the following categories:*

*Amendment*

*Members shall specify the exact amount that they earn as a result of outside financial interests rather than declaring approximate amounts expressed in the form of simple bandwidths.*

Or. en

*Justification*

*Amendment suggested by Corporate Europe Observatory and ALTER-EU*

**Amendment 1211**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – introductory part**

*Present text*

Any regular income Members receive in respect of each item declared in accordance with the first subparagraph shall be *placed in one of the following categories:*

*Amendment*

Any regular income Members receive in respect of each item declared in accordance with the first subparagraph shall be *reported in the form of precise amounts.*

Or. en

**Amendment 1212**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – introductory part**

*Present text*

Jedes regelmäßige Einkommen, das das Mitglied im Zusammenhang mit einem gemäß Unterabsatz 1 angegebenen Punkt erhält, wird in *eine der folgenden Kategorien eingeordnet*:

*Amendment*

Jedes regelmäßige Einkommen, das das Mitglied im Zusammenhang mit einem gemäß Unterabsatz 1 angegebenen Punkt erhält, wird in *seiner realen Höhe angegeben*

Or. de

**Amendment 1213**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – indent 1**

*Present text*

– *500 EUR bis 1.000 EUR monatlich;*

*Amendment*

*entfällt*

Or. de

**Amendment 1214**  
**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – indent 1**

*Present text*

– *EUR 500 to EUR 1 000 a month;*

*Amendment*

*deleted*

Or. en

**Amendment 1215**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – indent 2**

*Present text*

*Amendment*

– **1 001 EUR bis 5 000 EUR**  
**monatlich;** *entfällt*

Or. de

**Amendment 1216**  
**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – indent 2**

*Present text*

*Amendment*

– **EUR 1 001 to EUR 5 000 a month;** *deleted*

Or. en

**Amendment 1217**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – indent 3**

*Present text*

*Amendment*

– **5 001 EUR bis 10 000 EUR**  
**monatlich;** *entfällt*

Or. de

**Amendment 1218**  
**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – indent 3**

*Present text*

*Amendment*

– *EUR 5 001 to EUR 10 000 a month;* *deleted*

Or. en

**Amendment 1219**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – indent 4**

*Present text*

*Amendment*

– *more than EUR 10 000 a month.* *deleted*

Or. en

**Amendment 1220**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 2 – subparagraph 2 – indent 4**

*Present text*

*Amendment*

– *über 10 000 EUR monatlich.* *entfällt*

Or. de

**Amendment 1221**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 3**

*Present text*

*Amendment*

3. The information provided to the 3. The information provided to the

President in line with this Article shall be published on Parliament's website in an easily accessible manner.

President in line with this Article shall be published on Parliament's website in an easily accessible manner, *with sufficiently comprehensive information to allow citizens to understand the effective meaning of side jobs and to what extent they might, or might not, constitute a conflict of interests;*

Or. en

**Amendment 1222**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 3**

*Present text*

3. Die dem Präsidenten gemäß diesem Artikel gemeldeten Angaben werden auf leicht zugängliche Weise auf der Website des Parlaments veröffentlicht.

*Amendment*

3. Die dem Präsidenten gemäß diesem Artikel gemeldeten Angaben *über die finanziellen Interessen der Mitglieder* werden *in die Amtssprachen der Union übersetzt sowie* auf leicht zugängliche Weise *und in einem offenen und maschinenlesbaren Format* auf der Website des Parlaments veröffentlicht.

Or. de

**Amendment 1223**  
**Elly Schlein**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 3**

*Present text*

3. The information provided to the President in line with this Article shall be published on Parliament's website in an easily accessible manner.

*Amendment*

3. The information provided to the President in line with this Article shall be published on Parliament's website in an easily accessible manner, *including all relevant elements on side activities that might constitute a conflict of interests.*

**Amendment 1224**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 3 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**3 a. Declarations of financial interest shall be translated at least into English, French and German and be made available in an open and machine readable format.**

Or. en

**Amendment 1225**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 3 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**3 a. At the end of the year, Members shall notify the President of their income tax return and patrimonial situation.**

Or. en

**Amendment 1226**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 4**

*Present text*

*Amendment*

4. Members may not be elected as office-holders of Parliament or of one of its

4. Members may not be elected as office-holders of Parliament or of one of its

bodies, be appointed as a rapporteur or participate in an official delegation, if they have not submitted their declaration of financial interests.

bodies, be appointed as a rapporteur or ***be designated as shadow rapporteur or*** participate in an official delegation, if they have not submitted their declaration of financial interests, ***their income tax return and a declaration of their patrimonial situation. If elected or appointed, they shall be deprived of their office if they fail to notify the President of any changes that might have an influence on their declaration within 30 days of each change occurring, in accordance with paragraph 1, or to communicate their annual income tax return and a declaration of their patrimonial situation in accordance with paragraph 3a.***

Or. en

**Amendment 1227**  
**Richard Corbett**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 – paragraph 4 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***4 a. Where appropriate, Rapporteurs may list, in the explanatory statement to the report, representatives of outside interests who have been consulted on matters pertaining to the subject of the report.***

Or. en

**Amendment 1228**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 4 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Article 4 a**

***Erklärung von Berichterstatern und  
Ausschussvorsitzen***

***Ausschussvorsitze und Mitglieder, die  
ernannt wurden, im Namen des  
Parlaments Berichte und Stellungnahmen  
zu erarbeiten, veröffentlichen als Anlage  
zu dem jeweiligen Dokument eine Liste  
mit denjenigen externen  
Interessenvertretern, mit denen sie sich  
während der Arbeit am Bericht getroffen  
haben, sofern seitens der  
Interessenvertreter das Ziel dieser Treffen  
darin bestand, substantiell Einfluss auf  
den Bericht oder die Stellungnahme zu  
nehmen.***

Or. de

**Amendment 1229**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 4 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

**Article 4 a**

***Declaration by rapporteurs and committee  
chairs***

- 1. Rapporteurs and committee chairs  
shall sign a declaration of independence  
when taking up office.***
- 2. Rapporteur and committee chairs  
shall list in an attachment to the report  
any meeting they have had with  
representatives of outside interests  
pertaining to the subject matter of the  
report.***

Or. en



## Amendment 1230

Max Andersson, Sven Giegold

on behalf of the Verts/ALE Group

### Parliament's Rules of Procedure Annex I – Article 6 – paragraph 1

#### *Present text*

Former Members of the European Parliament who engage in professional lobbying or representational activities directly linked to the European Union decision-making process may not, throughout the period in which they engage in those activities, benefit from the facilities granted to former Members under the rules laid down by the Bureau to that effect<sup>25</sup>.

#### *Amendment*

**1.** Former Members of the European Parliament who engage in professional lobbying or representational activities directly linked to the European Union decision-making process may not, throughout the period in which they engage in those activities, benefit from the facilities granted to former Members under the rules laid down by the Bureau to that effect<sup>25</sup>.

**2.** *During a period of equivalent length to that during which former Members are eligible for a transitional allowance as defined in Article 13(2) of the Statute for Members of the European Parliament, they shall receive no remuneration of any kind for any activity of which purpose is to influence or enable others to influence Union policy or decision-making.*

**3.** *Without prejudice to paragraph 1, former Members shall notify the Parliament of any post-term-of-office occupation that they intend to take up. The Advisory Committee shall look into these notifications to determine whether their purpose is to influence or enable others to influence Union policy or decision-making. In such cases, the names of the former Members concerned shall be published.*

---

<sup>25</sup> Bureau Decision of 12 April 1999.

---

<sup>25</sup> Bureau Decision of 12 April 1999.

Or. en

**Amendment 1231**  
**Richard Corbett**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 6 – paragraph 1**

*Present text*

Former Members of the European Parliament who engage in professional lobbying or representational activities directly linked to the European Union decision-making process may not, throughout the period in which they engage in those activities, benefit from the facilities granted to former Members under the rules laid down by the Bureau to that effect<sup>25</sup>.

---

<sup>25</sup> Bureau Decision of 12 April 1999.

*Amendment*

Former Members of the European Parliament who engage in professional lobbying or representational activities directly linked to the European Union decision-making process ***shall inform the European Parliament thereof and*** may not, throughout the period in which they engage in those activities, benefit from the facilities granted to former Members under the rules laid down by the Bureau to that effect<sup>25</sup>.

---

<sup>25</sup> Bureau Decision of 12 April 1999.

Or. en

**Amendment 1232**  
**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 6 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***In that case, the Advisory Committee and the other competent parliamentary bodies shall scrutinise the behaviour of former Members, including the use of the official badge, to prevent and avoid any conflict of interests that could arise.***

Or. en

**Amendment 1233**

**Martina Anderson, Matt Carthy, Lynn Boylan, Liadh Ní Riada**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 6 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*The Parliament shall introduce a two year cooling-off period for Members taking any paid work involving EU lobbying, or any other paid work which involved a possible conflict of interests with their former work as a Member of the European Parliament .*

Or. en

*Justification*

*Amendment suggested by the Corporate Europe Observatory and ALTER-EU*

**Amendment 1234**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – title**

*Present text*

*Amendment*

*Advisory Committee on the Conduct of Members*

*Ethics Committee*

Or. en

**Amendment 1235**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 1**

*Present text*

1. An *Advisory Committee on the Conduct of Members* (*‘the Advisory Committee’*) is hereby established.

*Amendment*

1. An *Ethics* Committee is hereby established.

Or. en

**Amendment 1236**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 7 – paragraph 1**

*Present text*

1. *Es* wird ein Beratender Ausschuss zum Verhalten von Mitgliedern (im Folgenden „der Beratende Ausschuss“) *gebildet*.

*Amendment*

1. *Zu Beginn einer neuen Wahlperiode* wird ein Beratender Ausschuss zum Verhalten von Mitgliedern (im Folgenden „der Beratende Ausschuss“) *berufen*.

Or. de

**Amendment 1237**  
**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 7 – paragraph 2 – subparagraph 1**

*Present text*

The *Advisory* Committee shall be composed of five members, appointed by the *President at the beginning of his or her term of office from amongst* the members of the bureaux and the coordinators of the Committee on Constitutional Affairs and the Committee on Legal Affairs, *taking due account of the Members' experience and of political balance*.

*Amendment*

The *Ethics* Committee shall be composed of five members, appointed by the *Bureau after consulting* the members of the bureaux and the coordinators of the Committee on Constitutional Affairs and the Committee on Legal Affairs.

*The members of the Ethics Committee shall be chosen from among persons who are Union citizens, have full civil and political rights, and offer every guarantee of independence. They shall not be sitting MEPs. They shall comprise:*

- at least one member who has held high judicial office*
- at least one member who is a qualified auditor*
- at least one member who is a former Member of the European Parliament*
- at least one member with outside experience of preventing corruption in companies or from a civil society organisation working on parliamentary ethics*

Or. en

*Justification*

*Based on an input by Transparency International*

**Amendment 1238**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 2 – subparagraph 1**

*Present text*

Der Beratende Ausschuss besteht aus fünf Mitgliedern, die vom **Präsidenten zu Beginn seiner Amtszeit aus den Mitgliedern der Vorstände** und den Koordinatoren des Ausschusses für konstitutionelle Fragen und des Rechtsausschusses ernannt werden, **wobei der Erfahrung der Mitglieder und der politischen Ausgewogenheit gebührend Rechnung getragen wird.**

*Amendment*

Der Beratende Ausschuss besteht aus fünf Mitgliedern, die vom **Präsidium nach Beratungen mit den Vorsitzen** und den Koordinatoren des Ausschusses für konstitutionelle Fragen und des Rechtsausschusses ernannt werden.

**Mitglieder des Beratenden Ausschusses**

*müssen Unionsbürger und dürfen in ihren bürgerlichen und politischen Rechten nicht eingeschränkt sein und müssen, was ihre Reputation angeht, für die uneingeschränkte Unabhängigkeit des Amtes stehen. Mitglieder des Beratenden Ausschusses dürfen in der laufenden Wahlperiode keine Mitglieder sein.*

*Der Beratende Ausschuss sollte sich mindestens aus Personen zusammensetzen, die:*

- *ein hohes Richteramt innehatten*
- *als qualifizierter Wirtschaftsprüfer gearbeitet haben*
- *in der Vergangenheit als Mitglied des Europäischen Parlaments gewählt wurden*
- *oder über eine qualifizierte Außenperspektive sowie Erfahrungen im Kampf gegen Korruption in Unternehmen oder im Bereich der parlamentarischen Ethik verfügen.*

Or. de

#### **Amendment 1239**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

#### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Annex I – Article 7 – paragraph 2 – subparagraph 1**

##### *Present text*

The Advisory Committee shall be composed of five members, appointed by the President at the beginning of his or her term of office from amongst *the members of the bureaux and the coordinators of* the Committee on Constitutional Affairs and the Committee on Legal Affairs, *taking due account of the Members' experience and of political balance.*

##### *Amendment*

The Advisory Committee shall be composed of five members, appointed by the President at the beginning of his or her term of office from amongst *well-known and independent ethic experts, selected by means of a public and open selection of curricula vitae carried out by* the Committee on Constitutional Affairs and the Committee on Legal Affairs.

Or. en

**Amendment 1240**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 2 – subparagraph 2**

*Present text*

Each member of the *Advisory* Committee shall serve as chair for six months on a rotating basis.

*Amendment*

Each member of the *Ethics* Committee shall serve as chair for six months on a rotating basis.

Or. en

**Amendment 1241**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 3**

*Present text*

**3. The President shall also, at the beginning of his or her term of office, nominate reserve members for the Advisory Committee, one for each political group not represented in the Advisory Committee.**

***In the event of an alleged breach of this Code of Conduct by a member of a political group not represented in the Advisory Committee, the relevant reserve member shall serve as a sixth full member of the Advisory Committee for the purposes of investigation of that alleged breach.***

*deleted*

*Amendment*

Or. en

*Justification*

*Consequence of the previous amendment*

**Amendment 1242**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 3 – subparagraph 1**

*Present text*

*Amendment*

*Der Präsident ernennt ferner zu Beginn seiner Amtszeit Reservemmitglieder für den Beratenden Ausschuss, je eines für jede nicht im Beratenden Ausschuss vertretene Fraktion.*

*entfällt*

Or. de

**Amendment 1243**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 3 – subparagraph 1**

*Present text*

*Amendment*

The President shall also, at the beginning of his or her term of office, *nominate* reserve members for the Advisory Committee, *one for each political group not represented in the Advisory Committee.*

The President shall also, at the beginning of his or her term of office, *appoint three* reserve members for the Advisory Committee *in accordance with the procedure laid down in paragraph 2.*

Or. en

**Amendment 1244**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 3 – subparagraph 2**

*Present text*

*Amendment*

*Im Falle eines behaupteten Verstoßes gegen den Verhaltenskodex durch ein*

*entfällt*



*Mitglied einer nicht im Beratenden Ausschuss vertretenen Fraktion wird das betreffende Reservemitglied für die Untersuchung des behaupteten Verstoßes vollwertiges sechstes Mitglied des Beratenden Ausschusses.*

Or. de

**Amendment 1245**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 4 – subparagraph 1**

*Present text*

Upon request by a Member, the *Advisory* Committee shall give him or her, in confidence and within 30 calendar days, guidance on the interpretation and implementation of the provisions of this Code of Conduct. The Member in question shall be entitled to rely on such guidance.

*Amendment*

Upon request by a Member, the *Ethics* Committee shall give him or her, in confidence and within 30 calendar days, guidance on the interpretation and implementation of the provisions of this Code of Conduct. The Member in question shall be entitled to rely on such guidance.

Or. en

**Amendment 1246**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 7 – paragraph 4 – subparagraph 2**

*Present text*

At the request of the President, the Advisory Committee shall also assess alleged breaches of this Code of Conduct and advise the President on possible action to be taken.

*Amendment*

At the request of the President, the Advisory Committee shall also assess alleged breaches of this Code of Conduct and advise the President on possible action to be taken. *The Advisory Committee may on its own initiative conduct checks to verify the plausibility and the accuracy of data provided in the declarations submitted by Members and to investigate*

*any inconsistencies therein.*

Or. en

**Amendment 1247**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 7 – paragraph 4 – subparagraph 2**

*Present text*

Auf Ersuchen des Präsidenten bewertet der Beratende Ausschuss auch die behaupteten Fälle von Verstößen gegen den Verhaltenskodex und *berät ihn zu möglichen* Maßnahmen.

*Amendment*

Auf Ersuchen des Präsidenten *oder auf eigene Initiative hin* bewertet der Beratende Ausschuss auch die behaupteten Fälle von Verstößen gegen den Verhaltenskodex und *unterbreitet dem Präsidenten einen konkreten Entscheidungsvorschlag hinsichtlich möglicher* Maßnahmen.

Or. de

**Amendment 1248**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 7 – paragraph 4 – subparagraph 2**

*Present text*

At the request of the President, the Advisory Committee shall also assess alleged breaches of this Code of Conduct and advise the President on possible action to be taken.

*Amendment*

At the request of the President, *or on its own initiative*, the Advisory Committee shall also assess alleged breaches of this Code of Conduct and advise the President on possible action to be taken.

Or. en

**Amendment 1249**

**Elly Schlein**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 7 – paragraph 4 – subparagraph 2**

*Present text*

At the request of the President, the Advisory Committee shall also assess alleged breaches of this Code of Conduct and advise the President on possible action to be taken.

*Amendment*

At the request of the President, ***or on its own initiative***, the Advisory Committee shall also assess alleged breaches of this Code of Conduct and advise the President on possible action to be taken.

Or. en

**Amendment 1250**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 7 – paragraph 4 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***4 a. Der Beratende Ausschuss erstellt, überprüft oder ändert zu Beginn seines Mandats eine Liste mit Kriterien, auf deren Grundlage festgestellt werden kann, welche Arten von Aktivitäten eines Mitglieds zu einem Interessenkonflikt führen können.***

Or. de

**Amendment 1251**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 7 – paragraph 5**

*Present text*

*Amendment*

***5. Der Beratende Ausschuss kann nach Rücksprache mit dem Präsidenten Beratung von externen Sachverständigen einholen.***

***entfällt***

Or. de

**Amendment 1252**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 7 – paragraph 5**

*Present text*

5. The Advisory Committee *may*, *after consulting the President, seek advice from outside experts.*

*Amendment*

5. The Advisory Committee *shall be provided with a secretariat and the appropriate means to carry out its tasks.*

Or. en

**Amendment 1253**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 7 – paragraph 5**

*Present text*

5. The *Advisory* Committee may, after consulting the President, seek advice from outside experts.

*Amendment*

5. The *Ethics* Committee may, after consulting the President, seek advice from outside experts.

Or. en

**Amendment 1254**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 7 – paragraph 5 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*5 a. At the beginning of its mandate, the Ethics Committee shall draw up a list of criteria to be used for the purpose of establishing whether certain types of activity could result in a conflict of*

*interests.*

Or. en

**Amendment 1255**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 7 – paragraph 5 b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*5 b. Every year, the Ethics Committee shall verify the accuracy of at least 25 % of the declarations submitted by Members pursuant to Article 4.*

Or. en

**Amendment 1256**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 7 – paragraph 6**

*Present text*

*Amendment*

6. The *Advisory* Committee shall publish an annual report of its work.

6. The *Ethics* Committee shall publish an annual report of its work, *which shall also include recommendations for improving the compliance of Members with this Code of Conduct, notably by clarifying its content when necessary.*

Or. en

**Amendment 1257**

**Kazimierz Michał Ujazdowski**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 1**

*Present text*

1. Gdy istnieją podstawy, by sądzić, że jeden z posłów do Parlamentu Europejskiego mógł naruszyć niniejszy kodeks postępowania, **Przewodniczący może zwrócić się w tej sprawie do komitetu doradczego.**

*Amendment*

1. Gdy istnieją podstawy, by sądzić, że jeden z posłów do Parlamentu Europejskiego mógł naruszyć niniejszy kodeks postępowania, **komitet doradczy, z własnej inicjatywy lub na wniosek Przewodniczącego, może zbadać okoliczności domniemanego naruszenia.**

Or. pl

**Amendment 1258**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 8 – paragraph 1**

*Present text*

1. Where there is reason to think that a Member of the European Parliament may have breached this Code of Conduct, the President may refer the matter to the Advisory Committee.

*Amendment*

1. Where there is reason to think that a Member of the European Parliament may have breached this Code of Conduct, the President may refer the matter to the Advisory Committee. **When doing so, the President shall issue a reasoned decision.**

Or. en

**Amendment 1259**

**Elly Schlein**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex I – Article 8 – paragraph 1**

*Present text*

1. Where there is reason to think that a Member of the European Parliament may have breached this Code of Conduct, the **President may refer the matter to the Advisory Committee.**

*Amendment*

1. Where there is reason to think that a Member of the European Parliament may have breached this Code of Conduct, the **Advisory Committee, on its own initiative or at the request of the President, may investigate the matter.**

**Amendment 1260**

**Max Andersson, Sven Giegold**  
on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 1**

*Present text*

1. Where there is reason to think that a Member of the European Parliament may have breached this Code of Conduct, the *President may refer the matter to the Advisory Committee.*

*Amendment*

1. Where there is reason to think that a Member of the European Parliament may have breached this Code of Conduct, the *Ethics Committee, on its own initiative or at the request of the President, may investigate the matter.*

Or. en

**Amendment 1261**

**Kazimierz Michał Ujazdowski**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*1 a. Każdy obywatel może zgłaszać do komitetu doradczego, poparte dowodami zawiadomienie o domniemanym naruszeniu przez członka Parlamentu Europejskiego niniejszego kodeksu postępowania.*

Or. pl

**Amendment 1262**

**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***1 a. Liegen zureichende tatsächliche Anhaltspunkte für einen behaupteten Verstoß eines Mitglieds gegen die Bestimmungen des Verhaltenskodex vor, so kann der Beratende Ausschuss selbständig Untersuchungen vornehmen.***

Or. de

**Amendment 1263**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 8 – paragraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***1 a. Anyone may lodge a complaint to the Ethics Committee, substantiated by material facts, about a suspected breach of this Code of Conduct.***

Or. en

*Justification*

*Based on an input from ALTER EU: "Ten policy recommendations for a strengthened MEP Code of Conduct"*

**Amendment 1264**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**

**Annex I – Article 8 – paragraph 2**

*Present text*

*Amendment*

2. The Advisory Committee shall examine the circumstances of the alleged breach, and may hear the Member concerned. On the basis of the conclusions

2. The Advisory Committee shall examine the circumstances of the alleged breach, and may hear the Member concerned. On the basis of the conclusions



of its findings, it shall make a recommendation to the President on a possible decision.

of its findings, it shall make a recommendation, *in writing*, to the President on a possible decision.

Or. en

#### **Amendment 1265**

**Helmut Scholz**

#### **Parliament's Rules of Procedure Annex I – Article 8 – paragraph 2**

##### *Present text*

2. Der Beratende Ausschuss prüft die Umstände des behaupteten Verstoßes und kann das betroffene Mitglied anhören. Auf der Grundlage seiner Schlussfolgerungen *gibt* er dem Präsidenten *eine Empfehlung für einen möglichen Beschluss ab*.

##### *Amendment*

2. Der Beratende Ausschuss prüft die Umstände des behaupteten Verstoßes und kann das betroffene Mitglied anhören. Auf der Grundlage seiner Schlussfolgerungen *unterbreitet* er dem Präsidenten einen *konkreten Entscheidungsvorschlag*.

Or. de

#### **Amendment 1266**

**Max Andersson, Sven Giegold**

on behalf of the Verts/ALE Group

#### **Parliament's Rules of Procedure Annex I – Article 8 – paragraph 2**

##### *Present text*

2. The *Advisory* Committee shall examine the circumstances of the alleged breach, and may hear the Member concerned. On the basis of the conclusions of its findings, it shall make a recommendation to the President on a possible decision.

##### *Amendment*

2. The *Ethics* Committee shall examine the circumstances of the alleged breach, and may hear the Member concerned. On the basis of the conclusions of its findings, it shall make a recommendation to the President on a possible decision.

Or. en

**Amendment 1267**  
**Kazimierz Michał Ujazdowski**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 3 – subparagraph 1**

*Present text*

Jeżeli po uwzględnieniu tego zalecenia Przewodniczący uzna, że dany poseł naruszył kodeks postępowania, po wysłuchaniu posła podejmuje uzasadnioną decyzję określającą sankcję, o której zawiadamia posła.

*Amendment*

Jeżeli po uwzględnieniu tego zalecenia Przewodniczący uzna, że dany poseł naruszył kodeks postępowania, po wysłuchaniu posła podejmuje uzasadnioną decyzję określającą sankcję, o której zawiadamia posła. ***W przypadku, w którym Przewodniczący nie postępuje zgodnie z zaleceniem komitetu doradczego, jego decyzja powinna być uzasadniona i podana do informacji publicznej razem z treścią zalecenia komitetu doradczego.***

Or. pl

**Amendment 1268**  
**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 3 – subparagraph 1**

*Present text*

If, taking into account that recommendation, the President concludes that the Member concerned has breached the Code of Conduct, he shall, after hearing the Member, adopt a reasoned decision laying down a penalty, which he shall notify to the Member.

*Amendment*

If, taking into account that recommendation, the President concludes that the Member concerned has breached the Code of Conduct, he shall, after hearing the Member, adopt a reasoned decision laying down a penalty, which he shall notify to the Member. ***The President shall also issue a reasoned decision if he or she concludes there is no breach of the Code of Conduct against the recommendation of the Advisory Committee. Such reasoned decisions shall be made public.***

Or. en

## Amendment 1269

Max Andersson, Sven Giegold

on behalf of the Verts/ALE Group

### Parliament's Rules of Procedure

#### Annex I – Article 8 – paragraph 3 – subparagraph 1

##### *Present text*

If, taking into account that recommendation, the President concludes that the Member concerned has breached the Code of Conduct, he shall, after hearing the Member, adopt a reasoned decision laying down a penalty, which he shall notify to the Member.

##### *Amendment*

If, taking into account that recommendation, the President concludes that the Member concerned has breached the Code of Conduct, he shall, after hearing the Member, adopt a reasoned decision laying down a penalty, which he shall notify to the Member. ***If the President decides not to follow the recommendation of the Ethics Committee to impose a penalty, the advice of the Ethics Committee and the reasoning of the President shall be made public.***

Or. en

## Amendment 1270

Helmut Scholz

### Parliament's Rules of Procedure

#### Annex I – Article 8 – paragraph 3 – subparagraph 1

##### *Present text*

Gelangt der Präsident unter Berücksichtigung dieser Empfehlung zu dem Schluss, dass das betreffende Mitglied gegen den Verhaltenskodex verstoßen hat, so fasst er nach Anhörung des Mitglieds einen begründeten Beschluss über eine Sanktion, ***den er dem Mitglied mitteilt.***

##### *Amendment*

Gelangt der Präsident unter Berücksichtigung dieser Empfehlung zu dem Schluss, dass das betreffende Mitglied gegen den Verhaltenskodex verstoßen hat, so fasst er nach Anhörung des Mitglieds einen begründeten Beschluss über eine ***geplante Sanktion, über die er das Mitglied informiert.***

Or. de

## Amendment 1271

Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 3 – subparagraph 2**

*Present text*

The penalty may consist of one or more of the measures listed in Rule 166(3) of the Rules of Procedure.

*Amendment*

The penalty may consist of one or more of the measures listed in Rule 166(3) of the Rules of Procedure. ***In most serious cases, the penalty may consist of the suspension of the right to vote in committee and/or plenary until the Member has resolved the conflict of interest. Any measure or penalty imposed on the Member shall be made public.***

Or. en

**Amendment 1272**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 3 – subparagraph 2**

*Present text*

Die ***verhängte*** Sanktion kann in einer oder mehreren der in Artikel 166 Absatz 3 der Geschäftsordnung aufgeführten Maßnahmen bestehen.

*Amendment*

Die ***geplante*** Sanktion kann in einer oder mehreren der in Artikel 166 Absatz 3 der Geschäftsordnung aufgeführten Maßnahmen bestehen.

Or. de

**Amendment 1273**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 3 – subparagraph 2 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

***Beabsichtigt der Präsident, dem Entscheidungsvorschlag des Beratenden Ausschuss hinsichtlich einer möglichen Sanktion nicht zu folgen, so werden die***

*Empfehlung des Beratenden Ausschusses  
sowie die Begründung des Präsidenten  
öffentlich gemacht.*

Or. de

**Amendment 1274**  
**Helmut Scholz**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex I – Article 8 – paragraph 5**

*Present text*

5. Nach Ablauf der in Artikel 167 der Geschäftsordnung vorgesehenen Fristen wird jegliche gegen ein Mitglied *verhängte* Sanktion vom Präsidenten *im* Plenum *bekanntgegeben und* auf der Website des Europäischen Parlaments für die restliche Dauer der Wahlperiode an sichtbarer Stelle veröffentlicht.

*Amendment*

5. Nach Ablauf der in Artikel 167 der Geschäftsordnung vorgesehenen Fristen wird jegliche gegen ein Mitglied *geplante* Sanktion vom Präsidenten *dem* Plenum *zur Entscheidung vorgelegt und nach der entsprechenden Entscheidung* auf der Website des Europäischen Parlaments für die restliche Dauer der Wahlperiode an sichtbarer Stelle veröffentlicht.

Or. de

**Amendment 1275**  
**Daniel Caspary**

**Parliament's Rules of Procedure**  
**Annex III – title 1**

*Present text*

Criteria for questions for written answer under Rules 130 and 131

*Amendment*

Criteria for questions for written answer under Rules 130, *130a*, *130b* and 131

Or. en

**Amendment 1276**  
**Beatrix von Storch**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex VI – heading XIX**

*Present text*

XIX. Ausschuss für die Rechte der Frau  
und die *Gleichstellung der Geschlechter*

*Amendment*

XIX. Ausschuss für die Rechte der Frau  
und die *Chancengleichheit zwischen  
Männern und Frauen*

Or. de

**Amendment 1277**

**Max Andersson**

on behalf of the Verts/ALE Group

**Pascal Durand, Evelyn Regner, Mady Delvaux, Jean-Marie Cavada**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex XVI – paragraph 1 – point a – interpretation**

*Present text*

*Scrutiny of the declaration of financial interests of a Commissioner-designate by the committee responsible for legal affairs consists not only in verifying that the declaration has been duly completed but also in assessing whether a conflict of interests may be inferred from the content of the declaration. It is then for the committee responsible for the hearing to decide whether or not it requires further information from the Commissioner-designate.*

*Amendment*

The Committee responsible for Legal Affairs *shall carry out a substantive analysis of the declarations of financial interests by means of an in-depth examination aimed at assessing whether the content of the declaration made by a Commissioner-designate is accurate and complete, and whether it is possible to infer a conflict of interests.*

Or. en

**Amendment 1278**

**Pascal Durand, Max Andersson, Evelyn Regner, Mady Delvaux, Jean-Marie Cavada**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex XVI – paragraph 1 – point a – interpretation –subparagraph 1 a (new)**

*Present text*

*Amendment*

*The confirmation by the Committee*

*responsible for Legal Affairs of the absence of any conflict of interests is an essential precondition for the holding of the hearing by the committee responsible. In the absence of such confirmation or if the Committee responsible for Legal Affairs identifies a conflict of interests, the procedure for appointing the Commissioner-designate shall be suspended.*

Or. en

**Amendment 1279**

**Pascal Durand, Max Andersson, Evelyn Regner, Mady Delvaux, Jean-Marie Cavada**

**Parliament's Rules of Procedure  
Annex XVI – paragraph 6 b (new)**

*Present text*

*Amendment*

*The following guidelines shall be applied when the declarations of financial interests are scrutinised by the Committee responsible for Legal Affairs:*

*(a) if, when scrutinising a declaration of financial interests, the Committee responsible for Legal Affairs deems, on the basis of the documents presented, the declaration to be accurate, complete and to contain nothing indicating an actual or potential conflict of interests in connection with the portfolio of the Commissioner-designate, its Chair shall send a letter confirming this fact to the committees responsible for the hearing or to the committees involved in the event of a procedure taking place during a Commissioner's term of office;*

*(b) if the Committee responsible for Legal Affairs deems the declaration of interests of a Commissioner-designate to contain information which is incomplete or contradictory, or if there is a need for further information, it shall request this information from the Commissioner-*

*designate and shall consider this before making its decision;*

*(c) if the Committee responsible for Legal Affairs identifies a conflict of interests based on the declaration of financial interests or the supplementary information supplied by the Commissioner-designate, it shall draw up recommendations aimed at resolving the conflict of interests; the recommendations may include renouncing the financial interests in question and/or changes being made to the portfolio of the Commissioner-designate by the President of the Commission;*

Or. en

#### **Amendment 1280**

**Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli**

#### **Parliament's Rules of Procedure**

#### **Annex XVI – paragraph 1 – point c – subparagraph 1**

##### *Present text*

The Chair and coordinators shall meet without delay after the hearing to evaluate the individual Commissioners-designate. Those meetings shall be ***held in camera***. The coordinators shall be invited to state whether, in their opinion, the Commissioners-designate are qualified both to be members of the College and to carry out the particular duties they have been assigned. The Conference of Committee Chairs shall design a pro forma template to assist the evaluation.

##### *Amendment*

The Chair and coordinators shall meet without delay after the hearing to evaluate the individual Commissioners-designate. Those meetings shall be ***public***. The coordinators shall be invited to state whether, in their opinion, the Commissioners-designate are qualified both to be members of the College and to carry out the particular duties they have been assigned. The Conference of Committee Chairs shall design a pro forma template to assist the evaluation. ***A record of such statements shall be kept and shall be made public.***

Or. en



### Amendment 1281

Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli

#### Parliament's Rules of Procedure

##### Annex XVI – paragraph 1 – point c – subparagraph 4

###### *Present text*

Where committees require further information in order to complete their evaluation, the President shall write on their behalf to the President-elect of the Commission. The coordinators shall take the latter's reply into consideration.

###### *Amendment*

Where committees require further information in order to complete their evaluation, the President shall write on their behalf to the President-elect of the Commission. The ***decision whether to request further information shall be recorded and made public.*** The coordinators shall take the latter's reply into consideration.

Or. en

### Amendment 1282

Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli

#### Parliament's Rules of Procedure

##### Annex XVI – paragraph 1 – point c – subparagraph 5

###### *Present text*

If the coordinators are unable to reach a consensus on the evaluation, or at the request of one political group, the Chair shall convene a full committee meeting. ***As a last resort***, the Chair shall put the two decisions to the vote by ***secret ballot***.

###### *Amendment*

If the coordinators are unable to reach a consensus on the evaluation, or at the request of one political group, the Chair shall convene a full committee meeting. ***Following the debate during that meeting***, the Chair shall put the two decisions to the vote by ***roll call***.

Or. en

### Amendment 1283

Isabella Adinolfi, Fabio Massimo Castaldo, David Borrelli

#### Parliament's Rules of Procedure

##### Annex XVI – paragraph 2 – subparagraph 2

*Present text*

*Amendment*

***By way of derogation from the procedure laid down in paragraph 1(c), eighth subparagraph, when the vote in plenary concerns the appointment of a single Commissioner, the vote shall be by secret ballot.***

***deleted***

Or. en